

RM144C



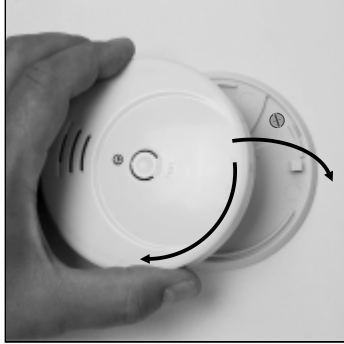
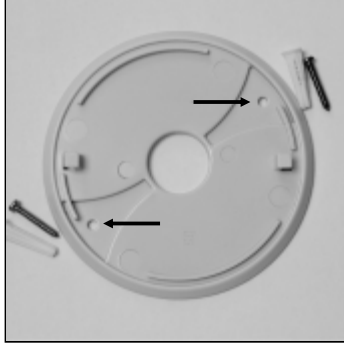
Intended for Fire Safety and installed in buildings

Essential characteristic 1:pass
Essential characteristic 2:pass
Essential characteristic 3:pass
Essential characteristic 4:pass
Essential characteristic 5:pass
Essential characteristic 6:pass
Essential characteristic 7:pass
Essential characteristic 8:pass



9VDC

NL	Gebruikershandleiding	3 - 11	HR	Korisnički priručnik	57 - 65
GB	User's manual	12 - 20	HU	Használati utasítás	66 - 74
DE	Gebrauchsanweisung	21 - 29	RO	Manualul utilizatorului	75 - 83
FR	Mode d'emploi	30 - 38	CZ	Návod k použití	84 - 92
ES	Manual de usuario	39 - 47	EL	Εγχειρίδιο χρήστη	93 - 101
PL	Instrukcja obsługi	48 - 56	TR	Kullanma kılavuzu	102 - 110



BAKIM



Cihazları bakım gerektirmez, bu yüzden onları asla açmayın. Eger appliance. Only yumusak, kuru bir bezle veya fırça ile cihazlarindisini temizlemek açtiginizdagarantisi geçersiz olur. Temizlemeden önce, tüm gerilim kaynaklar danaygıtları çıkarın. Karbonik temizlik maddeleri ya da benzin, alkol veya benzeri kullanmayın. Bu cihazların yüzeylerine saldırır. Bunun yanı sıra, buharlar ve sağlık için tehlikeli olan patlayıcı madde. Herhangi bir keskin kenarlı alet kullanmayın, sürücüler, metal fırçalar veya temizlik için benzer vida. Uyarı: yangına karşı pili, çok fazla ısı ve güneş koruyun.

GÜVENLİK

- * Tüm elektrik bağlantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanım talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.
- * Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarını aşırı yüklemeyiniz, yangın çıkabilir veya elektrik çarptırabilir!
- * Kullanım modu, güvenlik veya cihazların bağlanması ile ilgili bir sorunla karşılaşmanız durumunda lütfen bir uzmanla iletişime geçiniz.
- * Tüm parçaları küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz.
- * Bu ürünü ıslak, çok soğuk veya sıcak yerlerde saklamayınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
- * Düşürmekten veya darbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
- * Hasarlı güç kablolarını kesinlikle kendiniz değiştirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazları ağdan çıkarınız ve yetkili bir servise götürünüz.
- * Bu ürün yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabilir.
- * Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalar ve 2,4GHz frekans aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanım sırasında sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.
- * Pilleri yutmayın. Çocukların ulaşamayacağı pilleri tutun.

TR ÜRÜN GARANTİSİ

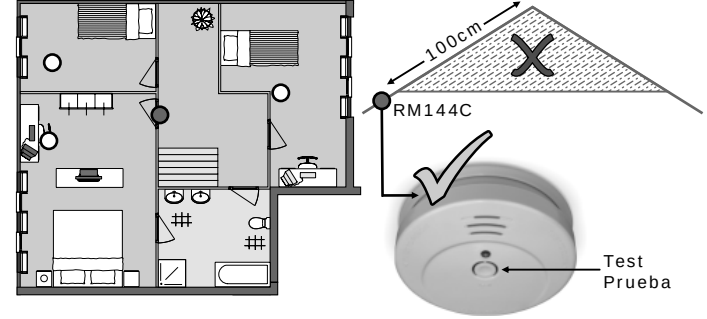
Bu ürünün AB mevzuatına göre fabrika garantisi vardır. Garanti satın alma tarihinden itibaren başlayarak ambalaj üzerinde gösterilen yıl sayısı boyunca geçerlidir. Garantiye güvenmek için satın alma kanıtı gereklidir, bu nedenle satış fişini saklayın. Sorun olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin. Daha fazla ürün bilgisi için Yardım Hattımızı arayabilir ya da www.elro.eu adresinde web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. Ayrıca, orada ürün kaydı da yapabilirsiniz.

BERTARAF

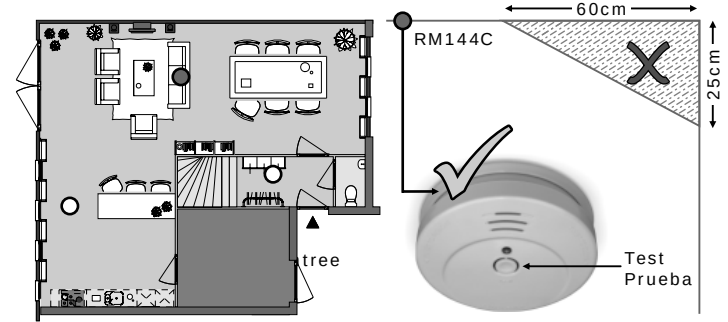
Bu Ürünün Doğru Sekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar) (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemleri olan diğer Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

 Bu, ürün veya ilgili belgelerinde gösterilen bu işaret , ürünün kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atıkların çevreye veya insan sağlığına zarar vermesini önlemek için ,bu ürünü  satın perakendeci ya da basvurmalısınız diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme resources.Household kullanıcılar arındırılabilir yeniden kullanımını desteklemek üzere geri dönüşüme lütfen nerede ve nasıl çevre açısından güvenli geri dönüşüm için bu öğeyi alabilir ayrıntıları için onların yerel yönetim ofisi. İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat vesatın alma sözleşmesinin koşullarını ve şartlarını kontrol etmelidir . Bu ürün imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır .

- * Her zaman pil geri dönüşüm kutusu boş pilleri atmak .
- * Pil dahili ise ürünün içindeki ,ürünü açın ve pilleri çıkarın .



Minimum ●
Extra ○



BELANGRIJKE INFORMATIE

1. Algemene product gegevens: De rookmelder geeft indien goed gemonteerd en onderhouden in een vroeg stadium alarm. Dit kan u bij brand net die extra seconden geven om uw huis te ontruimen en de brandweer te bellen. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u de rookmelder in gebruik neemt.
2. Merk / modelnummer: ELRO RM144C
3. Voeding: GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Keurmerken:



5. Toepassingsgebied: Rookmelder voor gebouwen met een woonfunctie.
6. Functie: Waarschuwt bij rookontwikkeling als gevolg van brand.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Duman dedektöründen gelen sinyalin duman veya yangin ile tetiklenmemesi gerçeğinden sonuç olarak ortaya çıkan dolaylı ve/veya dolaysız zararlar dâhil olmak üzere, her türlü zarar ve/veya hasarlardan asla sorumlu tutulamaz.

Özellikler

Pil	: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Isletim sıcaklığı	: 4 ~ 38°C
Isletim nemliliği	: %25 ~ 85
Duman sensörü	: Optik
Alarm ses düzeyi	: 3 metrede ≥ 8 dB



Sadece iç mekân kullanımı içindir.



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve ileride kullanmak üzere ve ürün bakımı için güvenli bir yerde saklayın.

Uyari:

Alarm nedeni hakkında herhangi bir süpheniz varsa, gerçekten bir yangın olduğunu varsayın ve acil durum planını yürütün. Lütfen yanlış bir alarm olduğunu düşünmeyin. Toz asiri duyarlılığa neden olabilir. Yukarıda belirtildiği gibi elektrikli süpürge ile temizleyin. Duman dedektörünü boyamayın.

Yanlış alarm

Olagandisi atmosferik koşullar çok hassas duman dedektörünün yanlış bir alarm vermesine neden olabilir. Pili çıkarmayın. Yangın yoksa alarm susana kadar odayı havalandirin ve/veya duman dedektörüne örneğin, duman dedektörü altında bir gazete sallayarak, temiz hava üfleyin. Temizlendikten sonra otomatik sıfırlama gerçekleştirilir.

Öneri

Hata riskini sınırlamak amacıyla 10 yıldan eski olan duman dedektörlerini kullanmamanızı öneririz.

Duman dedektörü mobilya, ev, yaşam ya da başka bir sigorta formunun bir alternatifi değildir. Duman dedektörü, üretici tarafından duman dedektörü üzerinde belirtilen tarihte değiştirilmelidir.

7. Beschrijving: Rookmelder van het fotocel principe, dit betekent dat het alarm de lucht controleert op rook als gevolg van brand. De rookmelder detecteert geen hitte, gas of vuur.
8. Advies: Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige, makkelijk toegankelijke plaats (bijv. de meterkast).
9. Waarschuwing: Het alarm is ontworpen om rook te detecteren, het kan geen brand verhinderen.
10. Waarschuwing: De rookmelder mag niet geschilderd worden, bescherm bij verbouwingswerkzaamheden de rookmelder tegen stof.
11. Waarschuwing: De rookmelder mag niet afgeplakt/afgeschermd worden (verlies van functionaliteit).
12. Waarschuwing: De rookmelder buiten het bereik van kinderen houden.

PLAATSING VAN ROOKMELDERS

1. Montage (blz.2)
Waar kunt u het best rookmelders plaatsen?
 - * Op het plafond.
 - * Minimaal 2 in een woning.
 - * Minimaal 1 op elke verdieping.
 - * In de gang, of het trappenhuis.
 - * Op de overloop.
 - * In de slaapkamer (slapen met gesloten deuren).
 - * In de woonkamer.
 - * In de berging of ruimtes met elektrische apparaten.

2. Het alarm mag niet gemonteerd worden in:
 - * Een ruimte waar de temperatuur onder 4 en boven 40°C kan komen.
 - * In vochtige ruimtes.
 - * Vlak naast deuren of ramen en niet in de buurt van een ventilator of radiator. Monteer het alarm niet op een moeilijk bereikbare plaats i.v.m. bedienen testknop, vervangen batterij en onderhoud. Het alarm kan eenvoudig en gemakkelijk gemonteerd worden. Bevestig de grondplaat met de meegeleverde schroeven op de door u uitgezochte locatie.
3. Batterijen / Vervangen: De rookmelder werkt op één 9V alkaline gelijkstroom batterij, GOLD PEAK 1604S (6F22) De batterij gaat naar verwachting minstens één jaar mee onder normale gebruiksomstandigheden. Als de batterij (bijna) leeg is geeft de rookmelder dit aan, met een hoorbare “piep”. Deze indicator klinkt steeds na intervallen van 30 – 40 seconden gedurende minimaal 7 dagen. Vervang de batterij wanneer deze melding wordt gegeven. Plaatsen van de batterij is heel eenvoudig: verwijder de rookmelder van de grondplaat en vervang de batterij.
4. Waarschuwing: Druk altijd op de testknop nadat u de batterij vervangen heeft.
5. Waarschuwing: Plak de rookmelder niet af! Wanneer ROOK gedetecteerd is, hoort u een luide onderbroken pieptoon(85dB).
6. Aanbeveling : Vergroot het detectiegebied door meerdere rookmelders te installeren.

Temizleme

En iyi performans için, duman dedektörünün ayda bir tozu alınmalı ve 6 ayda bir elektrikli süpürge ile temizlenmelidir. Dedektörü tavan plakasından çıkarın ve dedektörün içini elektrikli süpürgeyle dikkatlice temizleyin. Elektrikli süpürge'nin başlığı ile iç kısmı dokunmayın. Daha sonra alarmı test edin.

Tavsiye: Tadilat / yenileme çalışmaları sırasında duman dedektörünün üstünü örtün.

Dikkat: Üstü örtülü ise duman dedektörü etkinliğini kaybeder.

Uyarı: Duman dedektörü boyanmamalıdır / bantlanmamalıdır. Mum, alev, sigara, vb. ile duman dedektörü test etmeyin.

YANGIN ALARMI DURUMUNDA ÖNEMLİ TALİMATLAR

Bir duman dedektörü, tadilat / yenileme sırasında inşaat malzemeleri seçiminizin yani sıra yangın söndürücülerini, kaçış merdivenleri, halatlar ile birlikte yangından korunmanızın bir parçasıdır. Ayrıca, bir kaçış yolu olduğundan emin olun; çocuklarınıza bu konuyu anlatın, kapıyı açmadan da örneğin, bir pencereden herhangi bir odanın tahliye edilebileceğini unutmayın. Alarm düzgün çalışmıyorsa, tedarikçinin talimatlarına bakınız. Kullanım kılavuzunu kolay ulaşılabilir bir yerde tutun (örneğin elektrik sayacı kutusunda veya bir alet kutusunda). Yerel itfaiye yangından korunma hakkında daha fazla bilgi verebilir. Duman dedektörünü çocuklardan uzak tutun.

2. Duman dedektöründe önerilen pil tipi kullanıldığından emin olun.
3. Pilin uygun şekilde takıldığından emin olun.
4. Duman dedektörünü elektrikli süpürge ile dikkatlice temizleyin (Temizleme bölümüne bakınız)
5. Pili değiştirin.

Bu işlemler sorunu çözmezse, kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Sorunlar garanti süresi içinde ortaya çıkarsa ve garanti koşulları kapsamı içinde ise, duman dedektörünü geçerli bir satın alma kanıtı ile birlikte şikâyetlerin net bir açıklamasını belirterek aşağıdaki adrese iade edin:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231
	ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

KORUYUCU BAKIM

Test

Alarm bir test düğmesi ile verilir. Alarm çalincaya kadar düğmeye basın. Düğme serbest bırakıldığında sinyal durur. En az haftada bir kez ve Pil değiştirildikten sonra her zaman Alarmi Testi yapın (Pil / Degistirme bölümüne bakınız).

STORINGEN / VERHELPEN

Foutmeldingen zijn herkenbaar aan het volgende

1. Het alarmsignaal klinkt niet bij bediening van de testknop.
2. Het controlelampje blijft continu branden of brandt niet, m.a.w. het gaat niet iedere 40 seconden aan en uit (indien de rookmelder geen alarmsignaal afgeeft).

Probeer het volgende

1. Controleer de rookmelder op zichtbare beschadigingen.
2. Controleer of de rookmelder het aanbevolen type batterij bevat.
3. Controleer of de batterij op de juiste wijze is aangebracht.
4. Stofzuig de rookmelder voorzichtig (zie Schoonmaken)
5. Vervang de batterij.

Indien deze handelingen het probleem niet verhelpen, probeer dan vooral niet zelf te repareren. Indien de klachten zich binnen de garantieperiode voordoen en onder de garantievoorzwaarden vallen, retourneer dan de rookmelder plus geldig aankoopbewijs met een duidelijke omschrijving van de klachten aan:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231
	ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

PREVENTIEF ONDERHOUD

Testen

Het alarm is voorzien van een testknop. Druk deze in totdat het alarmsignaal klinkt. Het signaal stopt weer als de knop losgelaten wordt. Test het alarm minimaal eens per week, en zeker na het vervangen van de batterij (zie Batterijen /Vervangen).

Schoonmaken

Om van een optimale werking verzekerd te zijn moet de rook-melder eens per maand afgestoft te worden en iedere 6 maanden gestofzuigd. Verwijder de melder van de plafondplaat, stofzuig voorzichtig de binnenkant van de melder. Raak het binnenwerk niet aan met de zuigmond van de stofzuiger. Test vervolgens het alarm.

Advies : Scherm tijdens (ver)bouwwerkzaamheden de rookmelder af.

Let op! : Bij afscherming verliest de rookmelder zijn functionaliteit.

Waarschuwing : De rookmelder mag niet geleverd/afgeplakt worden. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten ed.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN IN GEVAL VAN ALARMERING BIJ BRAND

Een rookalarm is een onderdeel van uw brandbeveiliging zoals brandblusapparaten, noodladders, touwen maar ook uw keuze in het gebruik van bouwmaterialen bij een verbouwing. >>>

Alarm hızlı ve kolay monte edilebilir. Verilen vidaları kullanarak seçilen yere taban plakasını takın.

3. Piller / Degistirme: Duman dedektörü bir GOLD PEAK 1604S (6F22), 9V DC alkalın pil ile çalışır. Pili normal koşullar altında en az bir yıl dayanması beklenmektedir. Pil (neredeyse) boş ise, duman dedektörü duyulabilir bir "bip" sesi ile bunu belirtecektir. Bu gösterge en az 7 gün boyunca 30- 40 saniye aralıklarla çalışacaktır. Bu sesi duyduğunuzda pili değiştirin. Pili takmak çok basittir: taban plakasından duman dedektörünü çıkarın ve pili değiştirin.
4. Dikkat: Pili değiştirdikten sonra her zaman test düğmesine basın.
5. Dikkat: Bant ile duman dedektörünü kapatmayın! DUMAN tespit edildiğinde, yüksek kesik kesik bir ses (85dB) duyarsınız.
6. Öneri: Birkaç duman dedektörü kurarak algılama alanını artırın.

SORUN GIDERME

Hatalar aşağıdakiler ile gösterilir.

1. Test düğmesine basıldığında alarm sesi gelmiyor.
2. Aşağıdaki durumlarda, gösterge isigi yanık kalır veya yanmaz, yani her 40 saniyede bir yanıp sönmez (duman dedektörü alarm sesi çıkarmadığı zaman).

Aşağıdakileri deneyin:

1. Duman dedektöründe görünür bir hasar olup olmadığını kontrol edin.

8. Tavsiye: Bu talimatları güvenli, kolay erişilebilir bir yerde (örneğin elektrik sayacı kutusu) tutun.
9. Dikkat: Alarm dumanı tespit etmek için tasarlanmıştır, yangını engelleyemez.
10. Dikkat: Duman dedektörü boyanmamalıdır. Tadilat ve yenileme çalışmaları sırasında duman dedektörünü tozdan koruyun.
11. Dikkat: Duman dedektörü bantlanmamalı / kapatılmamalıdır (bu işlev kaybına neden olur).
12. Dikkat: Duman dedektörünü çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

DUMAN DEDEKTÖRLERİNİN YERLESTİRİLMESİ

1. Kurulum (sayfa 2)
Duman dedektörlerini kurmak için en iyi yer neresidir?
 - * Tavana.
 - * Bir eve en az 2 tane.
 - * Her katta en az bir tane.
 - * Koridora veya merdiven boşluğuna.
 - * Sahanlık tavanına.
 - * Yatak odasına (kapalı kapılar ile uyku).
 - * Oturma odasına.
 - * Elektrikli cihazların bulunduğu depo veya odalara.
2. Su durumlarda alarm monte edilmemelidir:
 - * Sıcaklığın 40 C altına düştüğü ve 40o C üzerine çıktığı yerde
 - * Nemli alanlarda.
 - * Kapi ya da pencere yanında ve fan veya radyatörden uzakta olması doğrudur. Test düğmesini çalıştırmak, pil değiştirmek ve bakım yapmak için erişimi zor olan bir yere alarm kurmayın.

Zorg er ook voor dat er een vluchtplan is, bespreek dit met uw kinderen, zorg dat iedere ruimte te verlaten is zonder de deur te openen, bijvoorbeeld door een raam. Indien het alarm niet correct werkt moeten de aanwijzingen van de leverancier worden geraadpleegd. De gebruiksaanwijzing bij de hand houden (b.v in de meterkast, gereedschapskist). Bij de plaatselijke brandweer kunt u meer informatie krijgen over brandpreventie. Houd de rookmelder uit de buurt van kinderen.

Waarschuwing

Indien er enige twijfel bestaat over de oorzaak van het alarm, ga er dan voorzichtigheidshalve van uit dat er werkelijk brand is en volg uw noodplan. Neem niet zomaar aan dat het een vals alarm is. Stof kan tot overmatige gevoeligheid leiden. Stofzuig zoals hierboven aangegeven. Breng geen verf aan op de rookmelder.

Vals alarm

Ongebruikelijke atmosferische omstandigheden kunnen de oorzaak zijn, dat de zeer gevoelige rookmelder een "vals alarm" geeft. Verwijder de batterij niet. Als er geen sprake is van brand, ventileer de kamer en/of blaas verse lucht in de rookmelder, bijvoorbeeld door zwaaien met een krant onder de rookmelder, totdat het alarm stopt. Eenmaal schoon vindt er een automatische reset plaats.

Aanbeveling

Wij bevelen u echter aan om rookmelders ouder dan 10 jaar niet te gebruiken teneinde de kans op storing tot een minimum te beperken. De rookmelder is geen vervanger voor inboedel-, opstal-, levens-, of andere vorm van verzekering. De rookmelder dient na de door de fabrikant op de rookmelder vermelde vervangingsdatum vervangen te worden.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Kan nooit en te nimmer aansprakelijk gesteld worden voor verlies en/of schade van welke aard dan ook, waaronder incidentele en/of gevolgschade, voortvloeiend uit het feit dat het signaal van het rookalarm niet in werking is getreden bij rook of brand.

Specificaties

Batterij	: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Werktemperatuur	: 4 ~ 38° C
Luchtvochtigheid in bedrijf	: 25 ~ 85%
Rooksensor	: Optisch
Alarmlume	: ≥85dB op 3m



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Lees de handleiding voor gebruik, en bewaar deze dan zorgvuldig voor toekomstig gebruik en onderhoud.



DUMAN DEDEKTÖRÜ

ÖNEMLİ BİLGİLER

1. Genel ürün bilgileri: Duman dedektörü, düzgün kurulmuş ve bakımı yapılmış ise, yanginin erken aşamasında alarm çalar. Bu, evi tahliye etmeniz ve itfaiyeyi aramanız için size ekstra değerli saniyeler sağlayabilir. Duman dedektörünü kullanmaya başlamadan önce talimatları dikkatlice okuyun.
2. Yapım / model numarası: ELRO RM144C
3. Güç kaynağı: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Sertifikasyon isaretleri:



5. Uygulama kapsamı: Konut fonksiyonlu binalar için duman dedektörü.
6. Fonksiyon: Bir yangından kaynaklanan duman algilandığında uyarı verir.
7. Açıklama: Duman dedektörü fotosel ilkesine dayalıdır, bu ise alarmin yangından kaynaklanan duman açısından havayı izlemesi anlamına gelir. Duman dedektörü isi, gaz ya da yangin algılamaz.

Σ?? ?? ?? S?



? ?s?s?e??? e??a??? ?s??t???s?, ?ts?? ste?a μ?? t???a??e? ?
e????s? pa?e??a ?s??e??ta? a??e?et? appliance.Only ?a?a?e?et?
e?? te?? t? ? s?s?e?? ? μe??a μa?a??, ste?? pa?? μa?β??tsa. ?? ?
ap? t?? ?a?a?eμ?, af a??stet?? s?s?e?? ap? ??e? t?? p????t?s?? . ??
????s?up??e?e ?a?β?????? ?a?a?e?t?? ? βe???? , ??p?eμa ? ?t? a??????.
??t?? ep?e?ta? t?? ep? ?e?e? t? ? s?s?e?? . ??t?? a?l??, ??atμ?? p?? e??a?
ep??d??a ?a t?? ?e?a ?a? t?? e??t?? sa?. ?? ? ?s?μa?p?e?e ?? te??
e??a?e?a, ?atsaβ??a, μeta????β????tse? ? pa??μ?a ?a t?? ?a?a?eμ? . ? ?s??? :
????stat?? tet?? μpata?a ap? t? f ? t?? , p??a p????st? ?a?l?? ???

ASF ? ? ? ? ?

- * e?Ba?? ?e?e ?t???e? ?????e?l??s?? s??d?se?? ?a?ta ?a?? d'a s??des?? p?????
t??? ?a????sμ??? p?? af ????? ?a?e??a?s?μf ? ?a μe t?? d??e? ????s??.
- * ? ? ? pe?f ??t? ?ete t?? p??e? ?a?ta ?a?? d'a, p??a??? ? ?e?l??p???a μp??e?
?a e??a?l? ap?l??esμa.
- * ? a?a?? ?a ep???? ?sete μe ??a? eppe???? μ??a se pe?pt? s? p?? ?ete
p??d?p?te af? B??a s?et?? μe t?? t??p? e?l????a?, t?? asf ?e?e ? t?
s??des? t? ? s?s?e???
- * ??at?ste ??a ta μ??? μa?? ap? μ?? ?aβ?? μa???
- * ? ? ? ap????e?ete a?l? t? p??s? se βe?eμ???, p??? ???? ? ?est? μ???, a?t?
μp??e?a β??? e?ta ?e?l??s?? ???? μata.
- * ? p?f ?etet t?? pt? s? ? ?adasμ???, a?l? μp??e?a β??? e?l?? ?e?l??s??
p?a??te?.
- * ??t? μ?? a?l?atast?sete ta ?atest?apμ??a ?a?? d'a t??f ?d?s?a? ea?l? sa?
Se μa t?l??a pe?pt? s?, ?a t??? af a??se?ap? t? d??t? ?a??a ??βe?l??
s?s?e?? se ??a e?ast???
- * ?ep?s?e?? ? t? ???μa a?l?? t?? st?e?? μp??e?a ?e?ta?μ??? ap?
e??s?d?t?l?μ??? s??e?e?
- * ?a as??μata s?st?μata ?p??e?ta?se pa?eμβ???? ap? as??μata t??f ? ?a,
f ?????? μ?????μt? ? ?a??e?e? as??μate? s?s?e?? p?? ?e?l????? st??
pe??s?? t? ? 2,4 GHz. ??at?ste t? s?st?μa ????s?? 10 ft μa?? ap? t?
s?s?e?? ?at? t?? e??at?stas? ?a?l? ?e?l????a?
- * M?? ?atap?ete t?? μpata?e?. ??at?ste t?? μpata?e? μa?? ap? ta paβ??.

NL PRODUCT GARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.elro.eu . Hier kunt u ook uw product registreren.

VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)



Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

- * Lever lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten.
- * Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.



S?stas?
 Sa? s?st????µe? a µ?? ???sµp?æte a?æe?e?t?? ?ap??? p?? e??a?
 pa?a??te??? t?? 10 et??, ?ste ?a µe??sete t?? ?æd???
 e?att? µat??? ?eæ?????a?. ? a?æe?e?t?? ?ap??? de? ?p??a?æit?
 t?? asf a?æit?? ????? ? sa? ?a ta ?pæ?a, t?? ?ææ, t?? ?? ? sa??
 ??? µ??f ? asf a?æit?? ????? ?? ? a?æe?e?t?? ?ap??? p??pe??a
 a?tæa?æstata? t?? ?µe??µ??a p?? ?p?de??æta? ap? t??
 ?atas?e?ast? t??.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

?e? µp???? ?a ap?d???? e????e? ?æ ap? ?eæ ?a? ?µæ?
 ???d?p?te eæd???, pe?æµßa??µ??? t?? t??a?? ?a? ?µes??
 ??µ?? p?? p????pt??? ap? t? ?e?????t?t? ????t?? s?µa ap? t??
 a?æe?e?t? ?ap??? de? e?e???p?æ????eap? ?ap?? ? f ? t??.

?e???? ?a? a?t??æst??
 ? pata?æ : 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
 Te?µ???asæ ?eæ????æ? : 4 ~ 38°C
 ???asæ ?eæ????æ? : 25 ~ 85%
 ?æ??t??a? ?ap??? : ?pt???
 ??tas? s??a?e?µ?? : ≥ 85dB at 3m



? ??? ?æ ???s? se es? te??? ????



?æß?ste t? e??eææd? p?? ap? t?? ???s? ?a?
 f ?????te t? se asf a??? µ???? ?æ µe????t?? ???s?
 ?a??æ t?? s??t???s? t?? p??æ?t??.



SMOKE DETECTOR

IMPORTANT INFORMATION

1. General product information: The smoke detector, if properly installed and maintained, sounds the alarm at an early stage of the fire. This can give you those extra valuable seconds to evacuate your home and call the fire department. Read the instructions carefully before you start using the smoke detector.
2. Make / model number: ELRO RM144C
3. Power supply: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Certification marks:



5. Scope of application: Smoke detector for buildings with residential function.
6. Function: Gives a warning when smoke caused by a fire is detected.

7. Description: Smoke detector based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. The smoke detector does not detect heat, gas or fire.
8. Advice: Keep these instructions in a safe, easily accessible place (e.g. electricity meter box).
9. Caution: The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire.
10. Caution: The smoke detector should not be painted. Protect the smoke detector from dust during renovation work.
11. Caution: The smoke detector should not be taped/covered (this causes loss of functionality).
12. Caution: Keep the smoke detector out of the reach of children.

PLACEMENT OF SMOKE DETECTORS

1. Installation (page 2)
What is the best place to install smoke detectors?
 - * On the ceiling.
 - * Minimum 2 in a home.
 - * At least one on each floor.
 - * In the hallway or stairwell.
 - * On the landing.
 - * In the bedroom (sleeping with closed doors).
 - * In the living room.
 - * In the storage room or rooms with electrical appliances.

ατασ?e?ast??? ???? ? p?? ???s?μ?p? ???ta? ?at? t?? e??as?e?
a?a?a? ?s?? ?p?s??, βeβα?? e?e ?t? ?p???e? ???d?? ???d????.
S???t?stet? με ta πα?d?? sa?, βeβα?? e?e ?t???e d? μ?t?? μp??e?
?a e??e?? ?e? ??? ?a a???e?? p???ta, ?a pa??de??μα μ?s? t??
pa?a?????. ??? ? s??a?e?μ?? de? ?e? ?????e? s? st?,
s?μβ???e?te?et?? d???e?t?? ?atas?e?ast?. F????tet? e??e??d??
???s?? se s?με?? με ?mes? p???sβas? (p.?. dφ?a st??
??e?t?????? p??a? ? st?? e??a?e?????). ? p???sβest?? t??
pe? ?????sa? μp??e??a sa? d? se?pe? ?s?te?e? p????f ???e?s?et??
με t?? p????? p???a???. ?at????ste t?? a???e?t? ?ap???
μα??? ap? t?? p???sβas? t?? πα?d??.

????pa ?p? ?p?de????eta?a?? t??? . ? ?ειδοποίηση
Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την αιτία που έθεσε
σε λειτουργία τον συναγερμό, υποθέστε ότι έχει πραγματικά
εκδηλωθεί πυρκαγιά και εκτελέστε το σχέδιο έκτακτης ανάγκης που
έχετε ήδη καταστρώσει. Μην υποθέτετε ότι ήταν ψευδής
συναγερμός. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει υπερβολική ευαισθησία
στο σύστημα. Καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούφα ετε t?? a???e?t?
?ap???

Ψευδής συναγερμός
Οι ασυνήθιστες ατμοσφαιρικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν τον
πολύ ευαίσθητο ανιχνευτή καπνού να δώσει έναν ψευδή συναγερμό.
Μην αφαιρείτε την μπαταρία. Εάν δεν υπάρχει πυρκαγιά, αερίστε το
δωμάτιο και/ή φυσήξτε καθαρό αέρα προς τον ανιχνευτή καπνού, για
παράδειγμα, ανεμίζοντας μια εφημερίδα κάτω από τον ανιχνευτή
καπνού μέχρι να σταματήσει να ηχεί ο συναγερμός. Μόλις καθαρίσει,
θα κάνει αυτόματη επαναφορά ρυθμίσεων.

????? S????S?

????μ?

?? s?st?μα s??a?e?μ?? d?a??te????μp?d??μ???. ? ?stet? μ????a
a????ste? t? ???t?? s?μα s??a?e?μ???. ?? s?μα stamat? μ????
stamat?sete? a p??etet? ???μp? ?????etet? s?st?μα s??a?e?μ??
μ? f ??? t?? eßd?μ?da, ?a? p??ta met? t?? a?t??at?stas? t??
μpata?a? (ß?. ? pata?a/?t??at?stas?).

? a?a?S μ??

G?a ?a??te?? ap?d?s?, ? a??e?t?? ?ap??? p??pe??a ?es???eta?
μ? f ??? t?? μ??a ?a??a ?a?a?eta?με ??e?t?? s???pa ???e 6
μ??e?. ?f a??stet?? a??e?t? ap? t? ß?s? p?? e??a?ste?e? μ??
st? taß??? ?a? p??se?t?? ?a?a?ste με ??e?t?? s???pa t?
es?te?? t?? a??e?t? t?. ??? a??ete t? es?te?? με t? ?????
t?? ??e?t?? s???pa?. St? s????e?a p?a?mat?p??ste t? d??μ?
t?? s??a?e?μ??.
S?μß????: ?a???te t?? a??e?t? ?ap??? ?at? t? d??e?e?
e??as? ?a?a?a??s??.
???s???! ? a??e?t?? ?ap??? ???e?t?? ap?te?esmat??t?t? t??
e??e??a??a??μ?????
???e?d?p??s?: ? a??e?t?? ?ap??? de? p??pe??a ß?f eta??a
f ???eta?με ta??a. ??? d??μ?eta? t? ?e?l????a t?? a??e?t?
?ap??? με?e??, f ???e?, ts??a ?p.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΗΧΗΣΕΙ Ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

Ένας ανιχνευτής καπνού αποτελεί μέρος του εξοπλισμού
πυροπροστασίας σας μαζί και με τους πυροσβεστήρες, τις σκάλες
κινδύνου, τα σχοινιά καθώς και την επιλογή σας των

2. The alarm should not be installed in:

- * A space where the temperature can drop below 4 and above 40°C.
 - * In humid areas.
 - * Right next to doors or windows and not near a fan or radiator.
- Do not install the alarm in a place with difficult access, which could make it difficult to operate the test button, replace the battery and maintenance. The alarm can be installed quickly and easily. Install the base plate on the selected location using the provided screws.
3. Batteries / Replacement: The smoke detector operates on one 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22). The battery is expected to last a minimum of one year under normal conditions. If the battery is (almost) empty, the smoke detector will indicate this with an audible "beep" tone. This indicator will sound at intervals of 30 "C 40 seconds for at least 7 days. Replace the battery when this sound is heard. Inserting the battery is very simple: remove the smoke detector from the base plate and replace the battery.
4. Caution: Always press on the test button after you replace the battery.
5. Caution: Do not cover the smoke detector with tape! When SMOKE is detected, you will hear a loud intermittent sound (85dB).
6. Recommendation: Increase the detection area by installing several smoke detectors.

TROUBLESHOOTING

Errors are indicated by the following

1. The alarm does not sound when pressing the test button.
2. The indicator light remains lit or doesn't light up, i.e. it does not go on and off every 40 seconds (when the smoke detector does not sound the alarm).

Try the following:

1. Check the smoke detector for visible damage.
2. Make sure the smoke detector contains the recommended battery type.
3. Make sure the battery is properly installed.
4. Carefully vacuum the smoke detector (see Cleaning)
5. Replace the battery.

If these actions do not solve the problem, do not try to repair it yourself. If the problems occur within the warranty period and are under warranty conditions, return the smoke detector plus valid proof of purchase with a clear description of the complaints to:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

6. S?stas?: ???ste t?? pe??? a???e?s?? e?a?st? ?ta?
pe?ss?te???? a???e?t?? ?ap???

???? ?O? ?S? ????? ?O?

?a sf ??µata ep?µa???ta?? ? ??t???

1. ? s??a?e?µ?? de? ??e??ta? p???ete t? ???µp?d??µ??.
2. ? e?de?t?? ????a pa?am???e?a?am???e?? de? a???Be?a????, p.?. de? a?aß?sß??e????e 40 de?te???epta (?ta? ? a???e?t?? ?ap??? de? ??e?s?µa s??a?e?µ??).
- ????µ?ste ta a?????a:
1. ?????te t?? a???e?t? ?ap??? ?a ??at?? f ?????.
2. ?eßa? ?e?e ?t?? a???e?t?? ?ap??? pe???e?t?? p???te???µe?? t?p? µpata?a?
3. ?eßa? ?e?e ?t?? µpata?a ??e?e?atasta?e?s? st?.
4. ???e?? ste p???se?t?? t?? a???e?t? ?ap??? (ß?.?a?a?µ??).
5. ??t?atast?ste t?? µpata?a?

??? a?t?? ??e???e? de? ??s??? t? p???ß??µa, µ?? p???spa??sete
?a ep?e??sete t? s?s?e?? µ????sa?. ??? t? p???ß??µa epµ???e?
e?t??t?? pe???d? e????s?? ?a?ß????t? ? t? ???? ? t??e????s??,
epst???te t?? a???e?t? ?ap??? µa??µe t?? ?????? ap?de??
a?????a?µeµa saf ? pe???af ? t? ? pa?ap??? ? sa?st?:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

2. ?? s?st?μα s??a?e?μ?? de? p??pe??a e??a?stata?se:
 * ??? ?p?? ? ?e?μ??as?a μp??e??a p?se??t? ap? t??? 4?C
 ?a? ?a a??βe?p??? ap? t??? 40?C.
 * Se ?????? ?????.
 * ?e?? d?p?a ap? p??te? ? pa?????a ?a??????t? se
 a?eμ?st??a ? ?e?μα?t?? s? μα. ??? e??a?st?te t? s?st?μα
 s??a?e?μ?? se s?μe?? με d?s???? p??sβas?, p?? ?a
 μp????se ?a ?a?st? d?s???? t?? ?e??sμ? t?? ???μp??
 d???μ?? ?a a?t?a?st?te t?? μpata?a ta?t?? ?a??a t??e?e
 t?? s??t????s? t?? ?? s?st?μα s??a?e?μ?? μp??e??a
 e??atasta?e??????a ?a?e????a. ???atast?ste t? β?s? st??
 ep??μ?t? ?s? ????sμ?p?? ?ta? t?? β?de? p?? t??
 s???de????.
3. ? pata?e?/a?t??at?stas?: ? a??e?t?? ?ap??? ?e? ?????e?
 με μ?a a??a?? μpata?a 9V DC, 6F22. ? μpata?a
 ?p?????eta??a d?a??se??at' e????st? ?a ??a ?t?? ?p?
 f ?s?????? s????e?. ??? ? μpata?a e??a?(s?ed??) ?de?a, ?
 a??e?t?? ?ap??? ?a sa? t? ep?s?μ??e?με ??a ???t?? s?μα
 "μp?b". ???t? t? e?de??t?? s?μα ?a ??e?a?? d?ast?μata t??
 30-40 de?te????pt? ? ?a t????st?? 7 ?μ??e?.
 ??t?atast?ste t?? μpata?a μ??? a???sete a?t? t? ???t??
 s?μα. ? t?p??t?s? t?? μpata?a e??a?p??? ap?: af a??ste
 t?? a??e?t? ?ap??? ap? t? β?s? t?? ?a?a?t?atast?ste t??
 μpata?a.
4. ???s????! ? et? t?? a?t?at?stas? t?? μpata?a? p??ta ?a
 p?a?mat?p?e?e d???μ? ?e? ?????a? p????ta? t?
 ???μp?d???μ??.
5. Προσοχή! Μην καλύπτετε τον ανιχνευτή καπνού με ταινία!
 Μόλις ανιχνευτεί ΚΑΠΝΟΣ, θα ακούσετε έναν δυνατό διαλείπων
 ήχο (85dB).

PREVENTIVE MAINTENANCE

Testing

The alarm is provided with a test button. Push it in until the alarm sounds. The signal stops when the button is released. Test the alarm at least once a week, and always after replacing the battery (see Battery / Replacement).

Cleaning

For the best performance, the smoke detector must be dusted once a month and vacuumed every 6 months. Remove the detector from the ceiling plate and carefully vacuum the inside of the detector. Do not touch the inside with the nozzle of the vacuum cleaner. Then test the alarm.

Advice : Cover the smoke detector during renovation work.

Caution : The smoke detector loses its effectiveness if it is covered.

Warning : The smoke detector should not be painted / taped. Do not test the smoke detector with candles, flames, cigarettes, etc.

IMPORTANT INSTRUCTIONS IN CASE OF FIRE ALARM

A smoke detector is part of your fire protection together with fire extinguishers, escape ladders, ropes as well as your choice of building materials during renovations. Also make sure that there is an escape route; discuss this with your children, make sure any room can be evacuated without opening the door, for example through a window. If the alarm is not working properly, consult the instructions of the supplier. Keep the manual within reach (e.g. in the electrical meter box or a toolbox). The local fire department can provide more information about fire prevention. Keep the smoke detector away from children.

Warning

If there is any doubt about the cause of the alarm, assume that there really is a fire and carry out your emergency plan. Please do not assume that it is a false alarm. Dust can cause excessive sensitivity. Vacuum as indicated above. Do not paint the smoke detector.

False alarm

Unusual atmospheric conditions may be the cause that the very sensitive smoke detector gives a false alarm. Do not remove the battery. If there is no fire, ventilate the room and / or blow clean air in the smoke detector, for example, by waving a newspaper under the smoke detector until the alarm stops. Once it is clean, there is an automatic reset.

- p???a?e?ta?ap? e?d??? s? p???a????. ? a???e?t?? ?ap???
de? a???e?e?e?μ?t?ta, a?? ? p???a???.
8. S?μβ????: F????te t? pa???se? ?d???e? se ??a asf a??? ?a?
e????a p??sβ?s?μ? s?μe? (p.?. d?p?a st?? ??e?t?????? sa?
p?a?a).
 9. ? ??s???! ?? s?st?μa s??a?e?μ?? e??a?s?ed?asμ??? ?a
a???e?e?ap??. ?e? ap?t??pe?μ? p???a???.
 10. ? ??s???! ? a???e?t?? ?ap??? de? p??pe??a β?f eta?(?ta?
β?f ete t? d? μ?t?). ???stat?? te t?? a???e?t? ?ap??? ap?
t? s???? ?at? t?? e??as?e? a?a?a??s??.
 11. ? ??s???! ? a???e?t?? ?ap??? de? p??pe??a
f ???eta??a??pteta?(a?t? p???a?e?ap? ?e? t??
?e? ??????t?? t??).
 12. ? ??s???! ?at????ste t?? a???e?t? ?ap??? μa??? ap? t??
p??sβas? pa?d? ?.

????T???S? ?O? ????O? ???? ?

1. ???at?stas? (se?da 2). ??? e??a?t? ?a??te?? s?μe?
??a ?a t?p??et?s? t?? a???e?t? ?ap???;
- * St? taβ???
- * ?at' e???t? 2 se ???esp??
- * ?????t?? ??a? se ???e ???f ?.
- * St? ? ? ? st? s???e?
- * St? p?at?s?a??.
- * St?? ??eβat???μa?a (?a ??μ?ste μe ??e?st?? p??te?).
- * St? ?a?st??.
- * St??? ap????e?t???? ? ???? ?p?? f ???ss??ta???e?t????
s?s?e???



ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΑΠΝΟΥ

S?? ????S ????F ????S

- Ge???? p????f ??æ? p???t??: ? a???e?t?? ?ap???, e?? e??atasta?e??a?s??t??e?la?s? st?, ??e?ap? t? a??? st?d?? e?d??? s?? p???a????. ??t? sa? ?a???e?e?e?a ta ep????? p???t?µa de?te???epta ?a e???e??? sete t? sp?sa? ?a???a ?a???sete t?? p???sβest????. ?æβ?ste p???se?t??? t?? ?d???æ? p?? a???sete ?a ???sµ?p?æte t?? a???e?t? ?ap???.
- ? ???a / a???µ?? µ???t????: ELRO RM144C
- ? a???? ??e?t???? ?e?µat??:
9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
- S?µeα p?t?p???s??:



- S??p?? s?s?e????: ???e?t?? ?ap??? ?a ?t?µe ????t?? ?e????a.
- ?e????a: ?a???e?p??e?d?p???µ??? a???e?te??ap??? p?? p???a?e?la?ap? e?d???s? p???a???.
- ?e???af ? : ? a???e?t?? ?ap??? βas?eta?st?? a??? ?e????a? t?? f ? t????tta???, t? ?p?? s?µa???e?t? t? s?st?µa s??a?e?µ?? e????e?t?? a??a ?a ?pa??? ?ap??? p??

Recommendation

We recommend that you do not use smoke detectors that are older than 10 years in order to limit the risk of defects. The smoke detector is not a substitute for insurance for furniture, home, life, or other form of insurance. The smoke detector should be replaced on the date indicated by the manufacturer on the smoke detector.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Can never be held liable for loss and / or damages of any kind, including incidental and / or consequential damages arising out of the fact that the signal from the smoke detector is not triggered by smoke or fire.

Specifications

Battery	: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Operating temperature	: 4 ~ 38° C
Operating humidity	: 25 ~ 85 %
Smoke sensor	: Optical
Alarm volume	: ≥85dB at 3m



For indoor use only.



Read the manual before use, and keep it in a safe place for future use and for product maintenance.

GB PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: www.elro.eu. You can also register your product there.

DISPOSAL

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

- * Always throw empty batteries to the battery recycling bin.
- * If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

ÚDRŽBA



Přístroje jsou bezúdržbové, takže nikdy otevřít. Záruka zaniká při otevření appliance. Pouze očistěte vnější povrch zařízení s mekkým, suchým hadříkem nebo kartáčem. Před čištěním, odpojte zařízení od všech zdrojů napětí. Nepoužívejte karboxylových čisticí prostředky nebo benzín, alkohol nebo podobné. Ty útočí na povrchu zařízení. Kromě toho, že výpary jsou nebezpečné pro vaše zdraví a výbušniny. Nepoužívejte žádné ostré nástroje, šroubováky, kovové kartáče nebo podobné pro čištění. Upozornění: Chraňte baterii před ohněm, příliš mnoho tepla a sluníčka

BEZPEČNOST

- * Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a spojovací kabely splňují týkajících předpisů a jsou v souladu s návodem k obsluze.
- * Nepřetěžujte elektrické zásuvky nebo prodlužovací kabely, požár nebo úraz elektrickým proudem může být výsledkem.
- * Prosím, obraťte se na odborníka v případě, že máte jakékoliv pochybnosti o režimu provozu, bezpečnosti nebo připojení spotřebiče.
- * Udržujte všechny díly od dosah malých dětí
- * Neskladujte tuto položku na mokřích, velmi chladných nebo teplých místech, může to poškodit elektronické obvody.
- * Zabraňte pádu nebo otresu, může to poškodit elektronické desky.
- * Nikdy nahradit poškozené napájecí kabely sami! V takovém případě vyjmete je ze sítě a vzít zařízení do servisu.
- * Opravy a otevření této položky mohou být prováděny pouze v autorizovaném servisu.
- * Bezdrátové systémy jsou náchylné na rušení od bezdrátových telefonů, mikrovlnné trouby, a jiných bezdrátových zařízení pracujících v pásmu 2,4 GHz. Držte systém alespoň 10 stop od zařízení během instalace a provozu.
- * Nepolykejte baterie. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

CZ ZÁRUKA PRODUKTU

Tento produkt má tovární záruku podle nařízení EU. Záruka trvá tolik let, kolik je uvedeno na obalu, a počíná datem zakoupení. Ušchovejte si doklad o koupi – ten je vyžadován, aby bylo možné záruku uplatnit. V případě potíží, prosím, kontaktujte obchod, kde jste produkt zakoupili. Pro další informace o produktu volejte naši horkou linku nebo navštivte webové stránky: www.elro.eu. Tam můžete svůj produkt registrovat.

LIKVIDACE

Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického vybavení) (Platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sberu)



Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, oddelte je prosíme od dalších typů odpadu a recyklujte je zodpovědně k podpoře opetovného využití hmotných uživatelských zdrojů. Household by se měli obrátit buď na prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

- * Vždy házet prázdné baterie do koše recyklace baterií.
- * Pokud je baterie vestavěná uvnitř přístroje, otevřete produkt a vyjmete baterii.

MAINTENANCE



The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. Warning: Protect the battery against fire, too much heat and sunshine.

SAFETY

- * Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- * Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- * Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- * Keep all parts away from young children's reach
- * Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- * Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- * Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- * Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- * Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- * Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

WICHTIGE INFORMATIONEN

1. Allgemeine Produktinformationen: Der Alarm des Rauchmelders ertönt, wenn ordnungsgemäß installiert und gewartet, in einem frühen Stadium des Feuers. Dies schenkt Ihnen diese zusätzlichen, wertvollen Sekunden, um Ihr Haus zu evakuieren und die Feuerwehr zu alarmieren. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Rauchmelder benutzen.
2. Marke / Modell-Nummer: ELRO RM144C
3. Stromversorgung: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Prüfzeichen:



5. Anwendungsbereich: Rauchmelder für Wohngebäude.
6. Funktion: Gibt eine Warnung aus, wenn durch ein Feuer verursachter Rauch erkannt wird.
7. Beschreibung: Rauchmelder auf Fotozellen-Prinzip, was bedeutet, dass der Alarm die Luft für durch Feuer entstandenen Rauch überwacht. Der Rauchmelder erkennt nicht Hitze, Gas oder Feuer.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Nemůže nést odpovědnost za ztrátu a / nebo poškození jakéhokoliv typu, včetně nehody a / nebo následného poškození vlivem faktu, že nebyl signál detektoru kouře spuštěn kourem či ohněm.

Specifikace

Baterie	: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Pracovní teplota	: 4 ~ 38°C
Pracovní vlhkost	: 25 ~ 85%
Snímač kouce	: Optický
Hlasitost poplachu	: ≥ 8 dB při 3m



Pouze pro vnitřní použití.



Před použitím si proctěte návod a uchovávejte jej na bezpečném místě k budoucímu použití a pro údržbu výrobku.

Prach může způsobit nadměrnou citlivost přístroje. Vysávejte detektor dle výše uvedených pokynů. Nemalujte na po detektoru kouře.

Falešný poplach

Neobvyklé atmosférické podmínky mohou způsobit, že velmi citlivý detektor kouře spustí falešný poplach. Nevyjímejte baterii. Pokud nevznikl oheň, místnost vyvětrejte a / nebo fouknete do detektoru kouře čistý vzduch, například máváním novinami pod detektorem, dokud poplach neustane. Jakmile je čistý, spustí se automatické vynulování.

Doporučení

Doporučujeme, abyste nepoužívali detektory kouře, starší 10 let a omezili tak riziko poruchy. Detektor kouře není náhradou za pojištění nábytku, domova, života nebo jiné druhy pojistek. Detektor kouře by měl být vyměněn po vypršení data, uvedeného výrobcem na detektoru.

8. Tipps: Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf (z. B. Stromzähler-Kasten).
9. Achtung: Der Alarm ist entworfen, um Rauch zu erkennen; er kann keine Feuer verhindern.
10. Achtung: Der Rauchmelder sollte nicht gestrichen werden. Schützen Sie den Rauchmelder bei Wartungsarbeiten vor Staub.
11. Achtung: Der Rauchmelder darf nicht abgeklebt / abgedeckt werden (dies führt zum Verlust von Funktionalität).
12. Achtung: Halten Sie den Rauchmelder von Kindern fern.

ANBRINGUNG VON RAUCHMELDERN

1. Installation (Seite 2)
Was ist der beste Ort, um Rauchmelder zu installieren?
 - * An der Decke.
 - * Mindestens 2 in einem Haus.
 - * Mindestens einen auf jeder Etage.
 - * Im Flur oder Treppenhaus.
 - * Auf dem Treppenabsatz.
 - * Im Schlafzimmer (Schlafen bei geschlossenen Türen).
 - * Im Wohnzimmer.
 - * Im Lagerraum oder Räumen mit Elektrogeräten.
2. Der Alarm sollte nicht an folgenden Orten installiert werden:
 - * In Räumen, in welchen die Temperatur unter 4 °C sinken und über 40 °C steigen kann.
 - * In feuchten Umgebungen.

- * Direkt neben Türen oder Fenstern und nicht in der Nähe eines Ventilators oder Heizkörpers. Installieren Sie den Alarm nicht an schwer zugänglichen Orten, die es erschweren könnten, die Testtaste zu bedienen, die Batterie auszutauschen und das Gerät zu warten. Der Alarm kann schnell und einfach installiert werden. Installieren Sie die Grundplatte mit den mitgelieferten Schrauben am gewählten Ort.
- 3. Batterien / Austausch: Der Rauchmelder wird mit einer 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22), betrieben. Die Batterie hat unter normalen Bedingungen eine Lebensdauer von mindestens einem Jahr. Wenn die Batterie (fast) leer ist, wird der Rauchmelder dies mit einem hörbaren "Piep"-Ton angeben. Dieser Alarm wird in Intervallen zwischen 30 bis 40 Sekunden mindestens 7 Tage lang ertönen. Ersetzen Sie die Batterie, wenn dieser Ton zu hören ist. Das Einlegen der Batterie ist sehr einfach: Nehmen Sie den Rauchmelder aus der Grundplatte und ersetzen Sie die Batterie.
- 4. Achtung: Drücken Sie nach dem Auswechseln der Batterie immer auf die Test-Taste.
- 5. Achtung: Decken Sie den Rauchmelder nicht mit einem Klebeband ab! Wenn RAUCH erkannt wird, ertönt ein lauter, ununterbrochener Ton (85 dB).
- 6. Empfehlung: Erhöhen Sie den Erfassungsbereich durch die Installation mehrerer Rauchmelder.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler werden wie folgt angezeigt:

1. Der Alarm ertönt nicht, wenn die Test-Taste gedrückt wird.

Čištění

Pro dokonalý výkon musí být detektor kouře alespon jednou měsíčně čištěn a každých 6 měsíců vysáván. Sejměte detektor ze stropní podložky a opatrně vysajte vnitřní prostor detektoru. Nedotýkejte se vnitřního prostoru tryskou vysavače. Pak detektor otestujte.

Rada: Během oprav v byte detektor zakryjte.

Výstraha: Pokud je detektor zakryt, ztrácí svou efektivitu.

Varování: Detektor kouře nesmí být premalován barvou / zalepen páskou. Netestujte detektor kouře pomocí svíčky, plamenů, cigaret, atd.

DULEŽITÉ POKYNY V PŘÍPADE POŽÁRNÍHO POPLACHU

Detektor kouře je částí vaší požární ochrany spolu s hasicím přístrojem, únikovými žebříky, lany s také s materiály, které jste si vybrali při stavbě či rekonstrukci. Ujistěte se také, že existuje úniková cesta; prodiskutujte ji se svými dětmi, ujistete se, že každou místnost lze opustit bez otevření dveří, například okny. Pokud požární poplach nefunguje správně, poradte se s prodejcem. Uchovávejte návod v dosahu (napr. v elektrické rozvodné skříní, nebo ve skříní na náradí). O požární ochraně podá více informací místní hasičský sbor. Uchovávejte detektor kouře mimo dosah dětí.

Výstraha

Pokud máte pochybnosti o příčině poplachu, předpokládejte, že opravdu hoří a postupujte dle nouzového plánu. Nepředpokládejte prosím, že se jedná o falešný poplach.

Zkuste následující:

1. Zkontrolujte detektor kouře, zda není viditelně poškozen.
2. Ujistěte se, že detektor kouře obsahuje správný typ baterií.
3. Zkontrolujte, zda je baterie správně nainstalována.
4. Opatrně detektor kouře vysajte (viz Čištění)
5. Vyměňte baterie.

Pokud uvedené akce problémem nevyřešili, nesnažte se detektor opravit sami. Pokud se problém objeví v záruční době a v souladu se záručními podmínkami, vraťte detektor kouře spolu s platným dokladem o nákupu a jasným vysvětlením reklamace na:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK : +44 (0) 845 230 1231	
ES : +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Testování

Detektor obsahuje testovací tlačítko. Stiskněte jej, dokud nezazní poplach. Jakmile tlačítko uvolníte, poplach přestane znít. Testujte detektor alespoň jednou týdně a vždy po výměně baterií (viz Baterie / Výměna).

2. Die Kontrollleuchte leuchtet oder leuchtet nicht, d. h. sie geht nicht alle 40 Sekunden ein oder aus (wenn der Alarm des Rauchmelders nicht ertönt).

Versuchen Sie Folgendes:

1. Überprüfen Sie den Rauchmelder auf sichtbare Schäden.
2. Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Batterietyp in den Rauchmelder eingesetzt wurde.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingelegt wurde.
4. Saugen Sie vorsichtig Staub vom Rauchmelder ab (siehe Reinigung)
5. Tauschen Sie die Batterie aus.

Wenn diese Maßnahmen das Problem nicht lösen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn die Probleme innerhalb der Garantiezeit und unter Garantiebedingungen auftreten, geben Sie den Rauchmelder mit gültigem Kaufbeleg und einer klaren Beschreibung der Beschwerden zurück an:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK : +44 (0) 845 230 1231	
ES : +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

PRÄVENTIVE WARTUNG

Testen

Der Alarm hat eine Test-Taste. Drücken Sie auf sie, bis der Alarm ertönt. Das Signal stoppt, wenn die Taste losgelassen wird. Testen Sie den Alarm mindestens einmal pro Woche, und immer nach dem Austauschen der Batterie (siehe Batterie/Ersatz).

Reinigung

Für die beste Leistung muss der Rauchmelder einmal im Monat abgestaubt und alle 6 Monate staubgesaugt werden. Entfernen Sie den Detektor von der Deckenplatte und staubsaugen Sie sorgfältig das Innere des Detektors. Berühren Sie mit der Düse des Staubsaugers nicht die Innenseite. Testen Sie danach den Alarm.

Tip: Decken Sie den Rauchmelder bei Wartungsarbeiten ab.

Achtung: Der Rauchmelder verliert seine Wirksamkeit, wenn er bedeckt ist.

Warnung: Der Rauchmelder sollte nicht gestrichen / abgeklebt werden. Testen Sie den Rauchmelder nicht mit Kerzen, Flammen, Zigaretten, etc.

WICHTIGE HINWEISE IM FALLE EINES FEUERALARMS

Ein Rauchmelder ist Teil Ihres Brandschutzes mit Feuerlöschern, Fluchtleitern, Seilen sowie Ihrer Wahl von Baustoffen bei

Na zvolené místo nainstalujte pomocí dodávaných šroubů podložku.

3. **Batterie / Výměna:** Detektor kouře funguje na jednu 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22). Očekává se, že baterie vydrží při standardním podmínkách minimálně jeden rok. Pokud je baterie (téměř) vybitá, detektor kouře vydává varovné „pípání“. Tento indikátor bude vydávat zvuk v intervalech 30 - 40 sekund alespoň 7 dní. Jakmile pípání uslyšíte, vyměňte baterii. Vložení baterie je velmi snadné: sejměte detektor kouře z podložky a vyměňte baterii.
4. **Výstraha:** po výměně baterie vždy stiskněte testovací tlačítko.
5. **Výstraha:** Nezašepkujte detektor kouře lepicí páskou! Jakmile je detekovaný KOUR, uslyšíte hlasitý nepřerušovaný zvuk (85dB).
6. **Doporučení:** Zvyšte detekovanou oblast přidáním dalších detektorů kouře.

ODSTRANOVÁNÍ PROBLÉMU

Chyby jsou uvedeny následovně

1. Při stisku testovacího tlačítka nezazní poplach.
2. Kontrolka zůstává rozsvícena, nebo se nerozsvítí, např. neblíkně každých 40 sekund (pokud detektor kouře nespustil poplach).

9. Výstraha: Detektor je navržen k detekci kouře; nezabrání vznícení.
10. Výstraha: Detektor kouře nesmí být premalován barvou. Chráňte detektor kouře před prachem během rekonstrukce v bytě.
11. Výstraha: Detektor kouře by neměl být zalepován/prikrýván (tím ztratí na funkčnosti).
12. Výstraha: Udržujte detektor kouře mimo dosah dětí.

UMÍSTENÍ DETEKTORU KOUŘE

1. Instalace (strana 2)
Jaké je nejlepší místo pro instalaci detektoru kouře?
 - * Na stropě.
 - * Minimálně 2 na domácnost.
 - * Alespon jeden na každé podlaží.
 - * V hale nebo na schodišti.
 - * Na odpočívadle schodiště.
 - * V ložnici (pokud se spí se zavřenými dveřmi).
 - * V obývacím pokoji.
 - * Ve skladišti či skladištích s elektrickými spotřebiči.
2. Detektor by neměl být instalován v:
 - * Prostorách, kde může teplota poklesnout pod 4 a nad 40 °C.
 - * Ve vlhkých prostorách.
 - * Ihned u dveří či oken a poblíž ventilátoru či radiátoru.Neinstalujte detektor v prostorách s obtížným přístupem, jenž může znesnadnit ovládání jeho testovacího tlačítka, výměnu baterií a údržbu. Detektor lze nainstalovat rychle a snadno.

Renovierungen. Stellen Sie außerdem sicher, dass es einen Fluchtweg gibt; besprechen Sie dies mit Ihren Kindern, stellen Sie sicher, dass jeder Raum evakuiert werden kann, ohne die Tür zu öffnen, z. B. durch ein Fenster. Wenn der Alarm nicht richtig funktioniert, lesen Sie die Anweisungen des Lieferanten durch. Bewahren Sie das Handbuch griffbereit auf (z. B. im Sicherungs- oder Werkzeugkasten). Die örtliche Feuerwehr kann mehr Informationen über Brandschutz liefern. Halten Sie den Rauchmelder von Kindern fern.

Warnung

Wenn es irgendeinen Zweifel über die Ursache des Alarms gibt, gehen Sie davon aus, dass es wirklich ein Feuer gibt und führen Sie den Notfallplan durch. Gehen Sie nicht davon aus, dass es sich um einen Fehlalarm handelt. Staub kann zu übermäßiger Empfindlichkeit führen. Staubsaugen Sie wie oben beschrieben. Streichen Sie nicht den Rauchmelder.

Fehlalarm

Außergewöhnliche atmosphärische Bedingungen können die Ursache dafür sein, dass der sehr empfindliche Rauchmelder einen Fehlalarm auslöst. Entfernen Sie nicht die Batterie. Wenn es kein Feuer gibt, lüften Sie den Raum und / oder blasen Sie saubere Luft in den Rauchmelder, indem Sie z. B. mit einer Zeitung unter dem Rauchmelder fächern, bis der Alarm stoppt. Wenn er sauber ist, wird er automatisch zurückgesetzt.

Empfehlung

Wir empfehlen, keine Rauchmelder zu verwenden, die älter als 10 Jahre sind, um das Risiko von Mängeln einzuschränken. Der Rauchmelder ist kein Ersatz für eine Versicherung für Möbel, Haus, Leben, oder eine andere Form der Versicherung. Der Rauchmelder sollte an dem vom Hersteller auf dem Rauchmelder angegebenen Datum ersetzt werden.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Kann nie für Verluste und / oder Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden, einschließlich Neben- und / oder Folgeschäden, die aus der Tatsache entstehen, dass das Signal des Rauchmelders nicht durch Rauch oder Feuer ausgelöst wird.

Technische Daten

Batterie	: 9 V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Betriebstemperatur	: 4 ~ 38 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	: 25 bis 85 %
Rauchsensoren	: Optisch
Alarm-Lautstärke	: ≥85dB bei 3 m



Nur für den Innenbereich.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für die zukünftige Nutzung und zur Produktpflege auf.



CZUJNIK DYMU

DŮLEŽITÁ INFORMACE

1. Obecné informace o výrobku: Detektor kouře, je-li správně nainstalován a udržován, spustí poplach v případě zárodku požáru. Tím získáte navíc několik drahocenných sekund, nutných k evakuaci vašeho domova a k zavolání hasičů. Před použitím detektoru kouře si prosím pečlivě přečtěte návod.
2. Značka / číslo modelu: ELRO RM144C
3. Elektrické napájení: 9V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Certifikace:



5. Rozsah použití: Detektor kouře pro budovy s obytnou funkcí.
6. Funkce: Spustí varování, jakmile je detekován kour z ohně.
7. Popis: Detektor kouře, založený na principu fotobuňky, což znamená, že detektor sleduje vzduch na přítomnost kouře z ohně. Detektor kouře nedetekuje teplo, plyn nebo ohně.
8. Rada: Udržujte návod na bezpečném, snadno dostupném místě (napr. v rozvodné skříni elektroinstalace).

ÎNȚE?INERE



Dispozitivele sunt fără înțere, astfel încât să nu le deschide. Garanția devine nulă atunci când deschideți appliance. Only curăța exteriorul dispozitivelor cu o cârpă moale, uscată sau o perie. Înainte de curățare, îndepărtați dispozitivele de la toate sursele de tensiune. Nu folosiți agenți de curățare carboxilici sau benzină, alcool sau similar. Acestea ataca suprafețele dispozitivelor. În plus, vaporii sunt periculoase pentru sănătatea ta și exploziv. Nu folosiți instrumente ascuțite, șurubelnițe, perii metalice sau similare pentru curățare. Atenție: Protejați bateria împotriva incendiilor, prea multă căldură și soare

SIGURANȚĂ

- * Asigurați-vă că toate conexiunile și cablurile electrice îndeplinesc toate normele și sunt în concordanță cu instrucțiunile de operare.
- * Nu supraîncărcați prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau șocuri electrice.
- * Vă rugăm să contactați o persoană specializată dacă aveți dubii în legătură cu modul de funcționare, siguranța sau conectarea aparatului.
- * A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- * A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta plăcile electrice de circuite.
- * A se evita loviturile și șocurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- * Nu înlocuiți niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateți-le din rețea și duceți-le la reparat.
- * Reparația sau deschiderea acestui aparat poate fi făcută doar la un service autorizat.
- * Sistemele fără fir pot fi interferate de telefoane fără fir, cuptoare cu microunde și alte aparate fără fir care funcționează în gama de 2.4 GHz. Țineți sistemul la cel puțin 3 m depărtare de alte aparate în timpul instalării și funcționării.
- * Nu înghiți baterii. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

DE PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.elro.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

- * Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
- * Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um den Batterie zu entfernen.

WARTUNG



Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

Warnung: Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

SICHERHEIT

- * Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- * Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- * Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- * Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- * Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- * Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- * Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- * Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- * Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.
- * Batterien nicht verschlucken. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

RO GARANȚIE PRODUS

Acest produs este însoțit de o garanție din fabrică, ce respectă reglementările UE. Garanția acoperă numărul de ani marcat pe ambalaj, începând cu data achiziției. Păstrați chitanța – dovada achiziției este necesară în vederea menținerii valabilității garanției. Dacă apar probleme, că rugăm să contactați magazinul din care ați achiziționat produsul. Pentru mai multe informații legate de produs, apelați linia noastră directă cu clienții sau vizitați-ne pe: www.elro.eu. Acolo puteți să înregistrați produsul.

ELIMINAREA

Se elimină corect acest produs (Deșeurile de echipamente electrice și electronice) (Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest marcaj, afișat pe produs sau în documentația sa, indică faptul că acesta nu ar trebui să fie aruncat împreună cu alte deșeurile menajere la sfârșitul duratei de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau sănătății umane prin aruncarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeurile și reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a utilizatorilor resurselor. Household materiale trebuie să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, sau la autoritățile locale, pentru detalii despre unde și cum pot să ducă acest articol în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeurile comerciale.

- * Aruncați întotdeauna bateriile goale la coșul de reciclare a bateriilor.
- * În cazul în care bateria este construit în interiorul produsului, deschideți produsul și scoateți acumulatorul.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Nu pot fi considerați răspunzători pentru pierderi și / sau pagube de orice fel, inclusiv pagubele incidentale și / sau care decurg din nedeclansarea semnalului detectorului de fum de către fum sau foc.

Caracteristici

Baterie : 9 Vcc GOLD PEAK 1604S (6F22)
Temperatura de funcționare : 4 ~ 38 °C
Umiditatea de funcționare : 25 ~ 85%
Senzor de fum : Optic
Nivel semnal sonor alarmă : $\geq$ 85 la 3 m



Pentru utilizare exclusiv în spații interioare.



Cititi manualul înainte de utilizare și păstrați-l la loc sigur pentru consultare ulterioară și întreținerea produsului.



DÉTECTEUR DE FUMÉE

INFORMATIONS IMPORTANTES

1. Informations générales sur le produit: Le détecteur de fumée, si bien installé et entretenu, déclenche l'alarme au début de l'incendie. Cela vous donnera ces quelques secondes supplémentaires précieuses pour évacuer votre domicile et appeler les pompiers. Avant de commencer à utiliser le détecteur de fumée, veuillez lire attentivement ces instructions.
2. Marque / numéro du modèle: ELRO RM144C
3. Alimentation: pile alcaline de 9VCC GOLD PEAK 1604S(6F22)
4. Marques d'homologation:



ZERTIFIZIERT
G212177

5. Domaine d'application: Détecteur de fumée destinés aux bâtiments résidentiels.
6. Fonction: Déclenchement d'une sonnerie d'avertissement lors de fumée due à un incendie.
7. Description: Détecteur de fumée conçu sur le principe photoélectronique, signifiant que l'alarme surveille l'air en cas

de fumée provoquée par un incendie. Le détecteur de fumée ne détecte pas la chaleur, le gaz ou le feu.

8. Conseil: Conservez cette notice dans un endroit sûr et facilement accessible (par ex. : compteurs d'électricité).
9. Attention: L'alarme est conçue pour détecter la fumée, et non pas pour empêcher un incendie.
10. Attention: Le détecteur de fumée ne doit pas être peint. Protégez le détecteur de fumée de la poussière lors de travaux de rénovation.
11. Attention: Le détecteur de fumée ne doit pas être couvert (ceci risque la perte de fonctionnalité).
12. Attention: Conservez le détecteur de fumée hors de portée des enfants.

EMPLACEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE

1. Installation (page 2). Quel est le meilleur endroit pour installer les détecteurs de fumée?
 - * Au plafond.
 - * Minimum 2 par domicile.
 - * Au moins un par étage.
 - * Dans un couloir ou une cage d'escalier.
 - * Sur le palier.
 - * Dans la chambre à coucher (en dormant avec les portes fermées).
 - * Dans le salon.
 - * Dans le débarras ou dans des pièces avec des appareils électriques.

Avertisment:

Dacă aveți dubii în privința cauzelor declanșării alarmei, presupuneți că s-a declanșat într-adevăr un incendiu și acționați conform planului de urgență. Nu presupuneți că este o alarmă falsă! Depunerile de praf pot provoca o sensibilitate excesivă. Curățați cu aspiratorul așa cum s-a arătat mai sus. Nu vopsiți detectorul de fum.

Alarmă falsă

Condițiile atmosferice ieșite din comun pot determina declansarea unei alarme false de către detectorul de fum, care este foarte sensibil. Nu scoateți bateria. Dacă nu exista niciun incendiu, ventilați încăperea și / sau creați un curent de aer spre detectorul de fum, de exemplu prin agitarea unui ziar sub detectorul de fum, până când alarma încetează. Odata curățat, acesta se resetează automat.

Recomandare:

Va recomandam sa nu utilizați detectoare de fum mai vechi de 10 ani, pentru a limita riscurile de defectare. Detectorul de fum nu este un înlocuitor al asigurărilor pentru mobila, locuință, viață sau al altor forme de asigurare. Detectorul de fum trebuie înlocuit la data indicată de producător pe detectorul de fum.

Curațarea

Pentru cele mai bune rezultate, detectorul de fum trebuie șters de praf o dată pe luna și curățat cu aspiratorul la fiecare șase luni. Desprindeți detectorul de pe placa de pe tavan și curățați-l cu grijă în interior cu aspiratorul. Nu atingeți componentele interioare cu duza aspiratorului. Apoi testați alarma.

Recomandare: Acoperiți detectorul de fum în timpul renovărilor.

Atenție: Detectorul de fum își pierde eficiența dacă este acoperit.

Avertisment: Este interzisă vopsirea/acoperirea cu banda adeziva a detectorului de fum. Nu testați detectorul de fum utilizând lumânări, flacari, țigări etc.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE ÎN CAZ DE ALARMĂ DE INCENDIU

Detectorul de fum face parte din sistemul de protecție contra incendiilor, alături de extintoare, scări de incendiu, frânghii, precum și alegerea materialelor de construcție utilizate la renovări. Asigurați-vă, de asemenea, ca exista o cale de evacuare în caz de incendiu; discutați despre toate acestea cu copiii dumneavoastră și asigurați-vă ca se poate parasi orice încăpere fara a se deschide ușa, de exemplu pe o fereastră. Dacă alarma nu funcționează corespunzător, consultați instrucțiunile furnizorului. Păstrați manualul la îndemână (de ex. în cofretul contorului de energie electrică sau într-o trusa de scule). Unitatea de pompieri locala va poate oferi mai multe informații despre prevenirea incendiilor. Nu lăsați detectorul de fum la îndemâna copiilor.

2. L'alarme ne doit pas être installée dans:

- * Un espace où la température peut descendre sous 4°C et dépasser 40°C.
 - * Dans des zones humides.
 - * Juste à côté de portes ou de fenêtres et pas à proximité d'un ventilateur ou d'un radiateur. Ne pas installer l'alarme dans un endroit difficile d'accès, qui pourrait rendre l'opération du bouton d'essai, le changement de pile et l'entretien difficiles. L'alarme s'installe rapidement et facilement. Installez la plaque de base à l'emplacement choisi avec les vis fournies.
3. Piles / remplacement: Le détecteur de fumée fonctionne avec une pile de 9V CC GOLD PEAK 1604S (6F22). La durée de vie de la pile est d'au moins un an dans des conditions normales. Si la pile est (presque) vide, le détecteur de fumée l'indiquera en émettant un bip sonore. Cet indicateur sonnera toutes les 30 à 40 secondes pendant au moins 7 jours. Changez la pile lorsque vous entendez ce son. L'installation de la pile est très simple: retirez le détecteur de fumée de la plaque de base et changez la pile.
4. Attention: Appuyez toujours sur le bouton d'essai après avoir changé la pile.
5. Attention: Ne couvrez pas le détecteur de fumée avec du ruban adhésif ! Si de la FUMÉE est détectée, vous entendrez un son intermittent puissant (85dB).
6. Recommandation: Augmentez la zone de détection en installant plusieurs détecteurs de fumée.

DÉPANNAGE

Les problèmes sont signalés comme suit:

1. L'alarme ne sonne pas lorsque le bouton d'essai est appuyé.
2. Le voyant reste allumé ou ne s'allume pas, soit, il ne s'allume pas et ne s'éteint pas toutes les 40 secondes (quand le détecteur de fumée ne sonne pas l'alarme).

Essayez ce qui suit:

1. Vérifiez si le détecteur de fumée comporte des dégâts visibles.
2. Vérifiez que le détecteur de fumée contienne le type de pile recommandé.
3. Vérifiez que la pile est correctement installée.
4. Aspirez prudemment le détecteur de fumée (voir Nettoyage).
5. Remplacez la pile.

Si ces actions ne solutionnent pas le problème, n'essayez pas de le réparer vous-même. Si les problèmes surviennent durant la période de garantie et sous les conditions de la garantie, renvoyez le détecteur de fumée joint à une preuve d'achat valable décrivant clairement les réclamations à:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589	

se aprinde și se stinge la fiecare 40 de secunde (când detectorul de fum nu emite sunetul de alarmă).

Încercați să procedați astfel:

1. Căutați deteriorări vizibile ale detectorului de fum.
2. Verificați dacă bateria din detectorul de fum este de tipul recomandat.
3. Verificați dacă bateria este instalată corect.
4. Curațați cu grijă detectorul de fum cu aspiratorul (vezi Curațarea)
5. Înlocuiți bateria.

Dacă aceste operații nu rezolvă problema, nu încercați să reparați singur aparatul. Dacă apar probleme în perioada de garanție și în condițiile de garanție, înapoiati detectorul de fum și o dovadă de cumparare valabilă, împreună cu descrierea clară a problemelor, la:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589	

ÎNTREȚINEREA PREVENTIVĂ

Testarea

Alarma este prevăzută cu un buton de testare. Apasați acest buton până când alarma sună. Semnalul auditiv încetează la eliberarea butonului. Testați alarma cel puțin o dată pe săptămână și întotdeauna după înlocuirea bateriei (vezi Baterii/Înlocuire).

- * În imediata apropiere a usilor, ferestrelor, ventilatoarelor si/sau radiatoarelor. Nu instalați alarma în locuri unde accesul se face cu dificultate, ceea ce ar îngreuna utilizarea butonului de testare, înlocuirea bateriei și întreținerea. Alarma poate fi instalată rapid și ușor. Instalați placa de bază în locul ales, cu ajutorul șuruburilor furnizate.
3. Baterii / Înlocuire: Detectorul de fum funcționează cu o baterie GOLD PEAK 1604S (6F22) de 9 Vcc. În condiții normale, bateria trebuie să dureze minimum un an. Dacă bateria este (aproape) goală, detectorul de fum va indica acest lucru cu un „bip” audibil. Acest semnal sonor va fi emis la intervale de 30-40 de secunde cel puțin 7 zile. Când auziți acest semnal sonor, înlocuiți bateria. Introducerea bateriei se face foarte simplu: desprindeți detectorul de fum de pe placa de bază și înlocuiți bateria.
 4. Atenție: Apăsați întotdeauna pe butonul de testare după înlocuirea bateriei.
 5. Atenție: Nu acoperiți detectorul de fum cu bandă adezivă! La detectarea FUMULUI, veți auzi un sunet intermitent puternic (85dB).
 6. Recomandare: Extindeți zona de detectie prin instalarea mai multor detectoare de fum.

DEPANARE

Următoarele evenimente indica existența unor erori

1. Alarma nu sună când se apasă pe butonul de testare.
2. Indicatorul luminos rămâne aprins sau nu se aprinde, adică nu

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Essai

L'alarme est dotée d'un bouton d'essai. Appuyez dessus jusqu'à ce que l'alarme sonne. Le signal s'arrête lorsque le bouton est relâché. Testez l'alarme au moins une fois par semaine et après chaque remplacement de pile (voir Pile/remplacement).

Nettoyage

Pour une performance optimale, dépoussiérez le détecteur de fumée une fois par mois et aspirez-le tous les 6 mois. Retirez le détecteur de la plaque de plafond et aspirez prudemment l'intérieur du détecteur. Ne touchez pas l'intérieur avec l'embout de l'aspirateur. Testez ensuite l'alarme.

Conseil: Couvrez le détecteur de fumée pendant les travaux de rénovation.

Attention: Le détecteur de fumée perd de son efficacité s'il est couvert.

Avertissement: Le détecteur de fumée ne doit pas être peint/couvert. Ne testez pas le détecteur de fumée avec des bougies, des flammes, des cigarettes, etc.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN CAS D'ALARME INCENDIE

Un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre l'incendie ainsi que des extincteurs, des échelles de secours, des

cordes ainsi que votre choix de matériaux de construction lors de rénovations. Vérifiez également qu'il y ait une issue de secours, discutez-en avec vos enfants, assurez-vous que toutes les pièces puissent être évacuées sans ouvrir la porte, par exemple par une fenêtre. Si l'alarme fonctionne mal, consultez les instructions du fournisseur. Conservez cette notice à portée de main (par ex. : sur le compteur électrique ou une boîte à outils). Les pompiers de votre ville peuvent fournir davantage de renseignements sur la prévention des incendies. Conservez le détecteur de fumée hors de portée des enfants.

Avertissement

En cas de doute sur la cause de l'alarme, supposez que l'incendie est réel et suivez votre plan d'urgence. Ne supposez pas qu'il s'agit d'une fausse alerte. La poussière exacerbe la sensibilité. Aspirez comme indiqué ci-dessus. Ne peignez pas le détecteur de fumée.

Fausse alerte

Des conditions atmosphériques inhabituelles peuvent rendre le détecteur de fumée très sensible et il peut donner une fausse alerte. Ne retirez pas la pile. S'il n'y a pas d'incendie, aérez la pièce et/ou soufflez de l'air propre sur le détecteur de fumée, par exemple en agitant un journal sous le détecteur de fumée jusqu'à l'arrêt de l'alarme. Une fois qu'il est propre, il se réinitialise automatiquement.

8. Recomandare: Pastrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur și ușor accesibil (de ex. în cofretul contorului de energie electrică).
9. Atenție: Alarma este proiectată pentru a detecta fumul; nu poate să împiedice izbucnirea unui incendiu.
10. Atenție: Este interzisă vopsirea detectorului de fum. Protejați detectorul de fum contra prafului în timpul renovărilor.
11. Atenție: Este interzis să se aplice pe detectorul de fum bandă adezivă/să se acopere (aceasta duce la pierderea funcționalității).
12. Atenție: Nu lăsați detectorul de fum la îndemâna copiilor.

AMPLASAREA DETECTOARELOR DE FUM

1. Instalare (pagina 2). În ce loc se recomandă a fi instalate detectoarele de fum?
 - * Pe tavan.
 - * Minimum 2 într-o locuință.
 - * Cel puțin unul la fiecare nivel.
 - * În hol sau pe casa scării.
 - * Pe podest.
 - * În dormitor (se doarme cu ușile închise).
 - * În living-room.
 - * În încăperi cu funcție de depozitare sau în cele cu aparatură electrocasnică.
2. Este interzisă instalarea alarmei:
 - * În spații unde se pot atinge temperaturi sub 4 și peste 40 °C
 - * În zone umede.



DETECTORUL DE FUM

IMPORTANT!

1. Informații generale despre produs: Detectorul de fum, dacă este instalat și întreținut corespunzător, emite o alarmă sonoră într-un stadiu incipient al incendiului. Aceasta va oferi secunde prețioase în plus pentru a pleca din locuință și a suna la pompieri. Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a începe să utilizați detectorul de fum.
2. Producător / număr model: ELRO RM144C
3. Sursa de alimentare: GOLD PEAK 1604S (6F22) 9 Vcc.
4. Certificări:



5. Domeniul de utilizare: Detector de fum pentru clădiri cu destinație de locuință
6. Funcția: Emite o avertizare sonoră când se detectează fum produs de foc.
7. Descriere: Detectorul de fum se bazează pe principiul fotocelulei, ceea ce înseamnă că alarma monitorizează prezența în aer a fumului de foc. Detectorul de foc nu detectează căldura, gaze sau foc.

Recommandation

Nous vous recommandons de ne pas utiliser les détecteurs de fumée ayant plus de 10 ans afin de limiter le risque de défaillance. Le détecteur de fumée ne se substitue pas à une assurance mobilière, immobilière, vie ou à une autre sorte d'assurance. Le détecteur de fumée doit être remplacé à la date indiquée sur le détecteur de fumée par le fabricant.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Ne sera jamais tenu responsable de pertes et/ou de dégâts de quelque nature que ce soit, y compris des dommages accessoires et / ou résultants du fait que le signal d'alarme du détecteur de fumée ne se soit pas déclenché en cas de fumée ou d'incendie.

Caractéristiques techniques

Pile	: 9VCC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Température de fonctionnement	: 4 à 38 °C
Humidité de fonctionnement	: 25 à 85%
Détecteur de fumée	: optique
Volume de l'alarme	: ≥ 85 dB à 3 m



Pour utilisation intérieure uniquement.



Lisez la notice avant l'utilisation et conservez-la en lieu sûr pour la consulter ultérieurement et pour l'entretien du produit.

FR GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web : www.elro.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

ELIMINER

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

- * Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.
- * Si la pile est encastrée à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez la pile.

KARBANTARTÁS



A készülékek nem igényelnek karbantartást, így soha nem nyitott rájuk. A garancia érvényét veszti, ha megnyitja a appliance. Only tisztítsa meg kívülről az eszközök egy puha, száraz ruhával vagy ecsettel. Tisztítás előtt távolítsa el a készülék összes feszültség forrásból. Ne használjon karbon tisztítószert vagy benzint, alkoholt vagy hasonló. Ezek megtámadják a felületek az eszközök. Különben is, a gozók veszélyes az egészségre és robbanásveszélyes. Ne használjon éles szerszámok, csavarhúzó, fém kefék vagy hasonló tisztításához. Figyelem: Óvja meg az akkumulátort tüz, túl sok hő és a napfény

BIZTONSÁG

- * Győződjön meg arról, hogy az összes elektromos csatlakozás és a csatlakozó kábelek megfelelnek a vonatkozó előírásoknak, és megfelel a használati útmutatóban.
- * Ne terhelje túl az elektromos üzletekben vagy hosszabbítót, tüzet vagy áramütést is lehet az eredménye
- * Kérjük, forduljon szakérto az esetre, ha bármilyen kétség a működési mód, a biztonsági vagy csatlakozó készülékek.
- * Tartsd minden részét távol a kisgyermek számára elérhetően
- * Ne tárolja ezt az elemet a nedves, nagyon hideg, vagy meleg helyen, mert ez károsíthatja az elektronikus áramköröket.
- * Kerülje ugrások és ütésektől, ez károsíthatja az elektronikus kártyák
- * Soha ne cserélje ki a sérült tápkábelek magad! Ebben az esetben, távolítsa el őket a net, és hogy a készülékek a muhelyben.
- * Javítás vagy a termék kinyitása ezt a terméket csak végre egy hivatalos muhely.
- * A vezetékek nélküli rendszerek zavarhat a vezetékek nélküli telefon, mikrohullámú sütő és más vezetékek nélküli eszközök működő 2,4 GHz-es tartományban. Tartsa a rendszer legalább 10 láb van a készülék a telepítés és üzemeltetés.
- * Ne nyelje le az elemeket. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.

HU TERMÉKJÓTÁLLÁS

Erre a termékre gyári jótállást biztosítunk az EU szabályozások szerint. A jótállás a csomagoláson feltüntetett számú évig tart, a vásárlás időpontjától kezdődően. Őrizze meg a nyugtát – a vásárlás igazolása szükséges a jótállás érvényesítéséhez. Probléma esetén forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További tájékoztatásért a termékről hívja forróvonalunkat vagy látogasson el honlapunkra: www.elro.eu. A vásárolt terméket is itt regisztrálhatja.

ÁRTALMATLANÍTÁSI

Megfelelő leadása Termék (Hulladék Elektromos és elektronikus berendezések) (Az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a jelzés a terméken vagy annak irodalom, azt jelzi, hogy nem szabad a többi háztartási hulladékkal végén az élettartama. A károk elkerülése érdekében, hogy a környezet és az emberi egészség a szabálytalan hulladékkezelés, különítse ezt el a többi hulladéktól, és újra felelősségteljesen, hogy támogassák a fenntartható újrafelhasználásának anyag resources. Household felhasználók forduljanak ahhoz a viszonteladóval, ahol a terméket vásárolták vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hogy hol és miként tudják átadni ezt a terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják a feltételeket az adásvételi szerződés. Ezt a terméket nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

- * Mindig dobja az üres akkumulátort az akkumulátor újrahasznosító bin.
- * Ha az akkumulátor beépített a termék belsejében, nyissa ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort.

MAINTENANCE



Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. ATTENTION: protéger la batterie contre les rayons du soleil, les chaleurs élevées et les feux.

SÉCURITÉ

- * Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- * Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- * Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- * Placer hors de portée des enfants.
- * Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- * Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- * Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- * La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- * Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.
- * N'avez pas les batteries. Gardez les batteries hors de la portée des enfants.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Información general sobre el producto: El detector de humo, si está correctamente instalado y mantenido, hace sonar la alarma en una fase temprana del incendio. Esto le puede proporcionar unos segundos de valor extra para evacuar su hogar y llamar a los bomberos. Lea las instrucciones detenidamente antes de comenzar a utilizar el detector de humo.
2. Marca / Número de modelo: ELRO RM144C
3. Alimentación: GOLD PEAK 1604S (6F22) 9V CC.
4. Marcas de certificación:



5. Ámbito de aplicación: Detector de humo para edificios con función residencial.
6. Función: Emite una alarma cuando hay humo provocado por la detección de un incendio.
7. Descripción: Detector de humo basado en el principio de la fotocélula, que significa que la alarma controla el aire por el humo provocado por el incendio. El detector de humo no detecta el calor, gas o el incendio.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Soha nem vonható felelősségre semmilyen típusú veszteségért és/vagy károkért, beleértve a véletlenszerű és/vagy következményes károkat, amit az a tény okoz, hogy a füstérzékelő nem oldott ki füst vagy tűz esetén.

Muszaki adatok

Elem	: 9 V GOLD PEAK 1604S (6F22)
Működési hőmérséklet	: 4 ~ 38°C
Üzemi páratartalom	: 25 ~ 85%
Füstérzékelő	: Optikai
Riasztás hangereje	: $\geq$ 85 dB 3 m-en



Csak beltéri használatra.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és jövőbeni használatra és a termék karbantartásához tartsa biztos helyen.

Vigyázat!

Ha bármilyen kétsége van a riasztás okáról, tekintse úgy, hogy valóban tüz van, és kövesse a vészhelyzeti tervet. Ne tekintse úgy, hogy a riasztás téves. A por túlzott érzékenységet okozhat. A fentiek szerint porszívózza ki. Ne fesse le a füstérzékelőt.

Téves riasztás

Szokatlan légköri körülmények lehetnek annak az okai, hogy a nagyon érzékeny füstérzékelő téves riasztást ad ki. Ne vegye ki az elemet. Ha nincs tüz, szelوزtesse ki a szobát és/vagy fűjjon tiszta levegőt a füstérzékelőbe, például egy újsággal legyezzen a füstérzékelő alatt, amíg a riasztás le nem áll. Amikor tiszta lesz, akkor automatikus visszaállítás történik.

Ajánlott beavatkozás

Javasoljuk, hogy ne használjon 10 évesnél régebbi füstérzékelőket, hogy csökkentse a meghibásodások kockázatát. A füstérzékelő nem helyettesíti a bútort-, a lakás-, az élet- vagy más típusú biztosításokat. A füstérzékelőt a gyártó által a füstérzékelőn megjelölt időpontban ki kell cserélni.

8. Consejo: Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y de fácil acceso (ej., armario de electricidad).
9. Advertencia: La alarma está diseñada para detectar humo, no puede evitar un incendio.
10. Advertencia: No se deberá pintar el detector de humo. Proteja el detector de humo del polvo durante los trabajos de restauración.
11. Advertencia: No se deberá envolver con cinta/cubrir el detector de humo (esto provoca pérdida de funcionalidad).
12. Advertencia: Mantenga el detector de humo fuera del alcance de los niños.

COLOCACIÓN DE LOS DETECTORES DE HUMO

1. Instalación (página 2) ¿Cuál es el mejor lugar para instalar los detectores de humo?
 - * En el techo.
 - * Mínimo 2 en la casa.
 - * Al menos uno en cada piso.
 - * En la entrada o en el hueco de la escalera.
 - * En el rellano.
 - * En el dormitorio (dormir con las puertas cerradas).
 - * En el salón.
 - * En la despensa o habitaciones con aparatos eléctricos.
2. La alarma no se deberá instalar en:
 - * Un espacio donde la temperatura pueda caer por debajo de los 4 °C y por encima de los 40 °C.
 - * En zonas húmedas.

- * Justo junto a puertas o ventanas y no cerca de un ventilador o radiador. No instale la alarma en un lugar de difícil acceso, que pudiera hacer difícil funcionar el botón de prueba, sustituir la batería y el mantenimiento. La alarma se puede instalar rápida y fácilmente. Coloque la placa base en la ubicación seleccionada con los tornillos provistos.
- 3. Pilas/sustitución: El detector de humo funciona con una batería GOLD PEAK 1604S (6F22) de 9V CC. Se espera que la pila dure un mínimo de un año en condiciones normales. Si la pila está (casi) agotada, el detector de humo lo indicará con un pitido acústico. Este indicador sonará a intervalos de 30 o 40 segundos durante, al menos, 7 días. Sustituya la batería cuando se oiga el sonido. Insertar la pila es muy sencillo: retire el detector de humo de la placa base y sustituya la pila.
- 4. Advertencia: Presione siempre en el botón de prueba después de sustituir la pila.
- 5. Advertencia: No cubra el detector de humo con cinta. Cuando se detecte HUMO, oirá un sonido intermitente alto (85 dB).
- 6. Recomendaciones: Incremente la zona de detección colocando varios detectores de humo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los errores indican lo siguiente

1. La alarma no suena al pulsar el botón de prueba.
2. La luz del indicador permanecerá encendida o no se encenderá, es decir, no se enciende y apaga cada 40 segundos (cuando el detector de humo no hace sonar la alarma).

Tisztítás

A legjobb teljesítmény érdekében a füstérzékelőt havonta egyszer portalanítani kell és 6 havonta ki kell porszívózni. Távolítsa el az érzékelőt a mennyezeti alapelemezről, és óvatosan porszívózza ki az érzékelő belsejét. Ne érintse meg a porszívófejjel az érzékelő belsejét. Ezután tesztelje az érzékelőt.

Tanács: Felújítási munkálatok során takarja le a füstérzékelőt.

Vigyázat! A füstérzékelő elveszti a működőképességét, ha le van takarva.

Figyelmeztetés: A füstérzékelő nem festhető/nem ragasztható le. Ne tesztelje a füstérzékelőt gyertyákkal, lánggal, cigarettával stb.

FONTOS UTASÍTÁSOK TŰZRIASZTÁS ESETÉRE

A füstérzékelő ugyanúgy a tűzvédelem része, mint a tűzoltó készülék, a vészhelyzeti létrák, a kötelek vagy az építési anyagok kiválasztása a felújítás során. Ügyeljen rá, hogy legyen menekülési útvonal; beszélje meg a gyerekeivel, valamint ügyeljen rá, hogy minden szoba elhagyható legyen az ajtó kinyitása nélkül, például az ablakon keresztül. Ha a riasztó nem működik megfelelően, konzultáljon a forgalmazóval. A kézikönyvet tartsa elérhető helyen (pl. elektromos mérődobozban vagy szerszámdobozban). A helyi tűzoltóállomás további információkat biztosíthat a tűz megelőzéssel kapcsolatban. A füstérzékelőt tartsa távol a gyerekektől.

Próbálkozzon a következőkkel:

1. Ellenorizze a füstérzékelő látható sérüléseit.
2. Ellenorizze, hogy a füstérzékelő a megfelelő, ajánlott elemtípust tartalmazza.
3. Ellenorizze, hogy az elem megfelelően van-e behelyezve.
4. Óvatosan porszívózza ki a füstérzékelőt (lásd a Tisztítás részt)
5. Cserélje ki az elemet.

Ha ezek a lépések nem oldják meg a problémát, ne próbálja meg önmaga megjavítani azt. Ha a probléma a garanciális időszakon és feltételeken belül jelentkezik, küldje vissza a füstérzékelőt, mellékelve hozzá az érvényes vásárlási bizonylatot a panaszok egyértelmű leírásával az alábbi címre:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589	

MEGELOZO KARBANTARTÁS

Tesztelés

Az érzékelő el van látva egy teszt gombbal. Nyomja meg, amíg a riasztás nem hallható. A riasztás a gomb felengedésekor abbamarad. Legalább hetente egyszer tesztelje az érzékelőt, valamint az elem cseréje után minden alkalommal (lásd az elem/elemcsere részt).

Intente lo siguiente:

1. Compruebe si el detector tiene daños visibles.
2. Asegúrese de que el detector de humo contiene el tipo de pila recomendada.
3. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada.
4. Vacíe con cuidado el detector de humo (véase Limpieza).
5. Sustituya la batería

Si estas acciones no resuelven el problema, no intente repararlo por su cuenta. Si el problema sucede cuando está en el periodo de la garantía y bajo condiciones de garantía, devuelva el detector de humo más el justificante de compra válido con una descripción clara de las quejas a:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589	

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Prueba

La alarma está provista de un botón de prueba. Empuje hasta que suene la alarma. La señal para cuando se suelta el botón. Compruebe la alarma, al menos, una vez por semana, y siempre después de sustituir la pila (consulte Pila/Sustitución).

Limpieza

Para un rendimiento óptimo, el detector de humo se le debe limpiar el polvo una vez al mes y vaciarlo cada 6 meses. Retire el detector de la placa del techo, y vacíe el interior del mismo con cuidado. No toque el interior con la boquilla del aspirador.

Entonces, pruebe la alarma.

Consejo: Cubra el detector de humo durante los trabajos de restauración.

Advertencia: El detector de humo pierde su efectividad si está cubierto.

Advertencia: No se deberá pintar/envolver en cinta el detector de humo. No pruebe el detector de humo con velas, llamas, cigarrillos, etc.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN CASO DE ALARMA DE INCENDIO

Un detector de humo es parte del equipo contraincendios junto con los extintores de fuego, escaleras de emergencia, cuerdas, así como su elección de los materiales de edificación durante las restauraciones. Asegúrese también de que hay una ruta de escape; comente esto con sus hijos, asegúrese de que se pueden evacuar todas las habitaciones sin abrir la puerta, por ejemplo, a través de una ventana. Si la alarma no funciona correctamente, consulte las instrucciones del proveedor. Mantenga el manual al alcance (ej., en el armario eléctrico o en la caja de herramientas). Los bomberos locales pueden facilitar información sobre la prevención de incendios. Mantenga el detector de humo fuera del alcance de los niños.

- * Közvetlenül az ajtók vagy ablakok mellé, vagy ventilátor vagy radiátor közelébe. Ne szerelje fel az érzékelőt nehezen elérhető helyekre, ahol nehézkes működtetni a teszt gombot, kicserélni az elemet és karbantartani a készüléket. Az érzékelő könnyen és gyorsan felszerelhető. Szerelje fel az alaplemezt a kiválasztott helyre a mellékelt csavarok segítségével.
- 3. Elemek / elemcsere: A füstérzékelő egy 9 V-os egyenáramú GOLD PEAK 1604S (6F22) alkáli elemmel működik. Az elem elvárt működési időtartama normál működési körülmények között legalább egy év. Ha az elem (majdnem) lemerült, a füstérzékelő egy halható sípoló hanggal jelez. Ez a jelzés 30-40 másodpercig hallható legalább 7 napon át. Cserélje ki az elemet, ha ez a hang hallható. Az elem behelyezése nagyon egyszerű: vegye le a füstérzékelőt az alaplemezről, és cserélje ki az elemet.
- 4. Vigyázat! Az elem cseréje után mindig nyomja le a teszt gombot.
- 5. Vigyázat! Ne ragassza le szalaggal a füstérzékelőt! FÜST észlelésekor egy hangos, szaggatott hang hallható (85 dB).
- 6. Javaslat: Növelje az észlelési területet több füstérzékelő felszerelésével.

HIBAELHÁRÍTÁS

A hibákat a következők jelzik

- 1. A riasztás nem hallható a teszt gomb megnyomására.
- 2. A jelzőfény tovább világít vagy nem gyullad ki, azaz 40 másodpercenként nem kapcsol be és ki (amikor a füstérzékelő nem ad ki riasztást).

8. Tanács: Ezt az útmutatót tárolja biztonságos, könnyen elérhető helyen (pl. az elektromos mérodoobozban).
9. Vigyázat! Az érzékelő füst érzékelésére lett kifejlesztve, nem tudja megakadályozni a tüzet.
10. Vigyázat! A füstérzékelő nem festhető le. A felújítási munkálatok során védje a füstérzékelőt a portól.
11. Vigyázat! A füstérzékelő nem ragasztható/takarható le (ez a működés korlátozását okozza).
12. Vigyázat! A füstérzékelőt tartsa távol a gyerekektől.

A FÜSTÉRZÉKELOK ELHELYEZÉSE

1. Felszerelés (2. oldal)
Melyik a legjobb hely a füstérzékelők felszerelésére?
 - * A mennyezet.
 - * Minimum 2 darab egy lakásba.
 - * Emeletenként legalább egy.
 - * A folyosón vagy a lépcsóházban.
 - * A földszinten.
 - * A hálószobában (zárt ajtók mögötti alvás esetén).
 - * A nappaliban.
 - * A tárolóhelyiségben vagy elektromos berendezésekkel teli helyiségekben.
2. A füstérzékelő nem szerelhető be a következő helyekre:
 - * Olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet 4°C alá vagy 40°C fölé csökkenhet/emelkedhet.
 - * Párás területekre.

Advertencia

Si hubiera alguna duda sobre el origen de la alarma, asuma que hay realmente un incendio y lleve a cabo su plan de emergencia. No asuma que es una falsa alarma. El polvo puede provocar la sensibilidad excesiva. Vacíe según se ha indicado anteriormente. No pinte el detector de humo.

Falsa alarma

Las condiciones atmosféricas inusuales pueden ser causa de que el detector de humo, que es muy sensible, provoque una falsa alarma. No retire la pila. Si no hay fuego, ventile la habitación y haga circular aire limpio en el detector de humo, por ejemplo, moviendo un periódico debajo del detector de humo hasta que se pare la alarma. Una vez que esté limpio, se produce una restauración automática.

Recomendaciones

Recomendamos que no utilice los detectores de humo que tengan más de 10 años para limitar el riesgo de defectos. El detector de humo no es un sustituto para el seguro de mobiliario, del hogar, de vida u otra forma de seguro. El detector de humo se deberá sustituir en la fecha indicada por el fabricante en el mismo.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

No puede ser responsable de la pérdida y de los daños de ningún tipo, incluyendo los daños fortuitos o resultantes derivados del hecho de que la señal del detector de humo no salta por el humo o el fuego.

Especificaciones

Pila	: 9V CC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Temperatura de funcionamiento	: 4 ~ 38 °C
Humedad de funcionamiento	: 25 ~ 85 %
Sensor de humo	: Óptico
Volumen de alarma	: ≥ 85 dB en 3m



Este aparato portátil es solo para uso en interiores.



Lectura del manual antes de utilizar y mantenerlo en un lugar seguro para el uso futuro y mantenimiento del producto.



CZUJNIK DYMU

FONTOS INFORMÁCIÓK

1. Általános termékinformációk: A füstérzékelő megfelelően felszerelt és karbantartott állapotában riasztást bocsát ki a tűz korai szakaszában. Ez további értékes másodperceket biztosíthat Önnek arra, hogy kiürítse az otthonát és hívja a tűzoltókat. A füstérzékelő használat előtt olvassa el a teljes útmutatót.
2. Gyártmány / modell: ELRO RM144C
3. Áramellátás: 9 V GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Tanúsítványok:



5. Alkalmazási kör: Füstérzékelő épületekhez, lakóövezetekbe.
6. Funkció: Figyelmeztetést ad ki, amikor tűz okozta füstöt érzékel.
7. Leírás: A füstérzékelő fotocellás elven működik, ami azt jelenti, hogy az érzékelő monitorozza a levegőt a tűz által kibocsátott füst tekintetében. A füstérzékelő nem érzékeli a

ODRŽAVANJE



Uredaji su bez održavanja, tako da ih nikada otvoriti. Jamstvo prestaje kada otvorite appliance. Only ocistiti izvan uređaja s mekom, suhom krpom ili cetkom. Prije čišćenja, izvadite uređaje iz svih izvora napona. Nemojte koristiti karbonske sredstva za čišćenje ili benzin, alkohol ili slično. Oni napadaju površine uređaja. Osim toga, pare su opasni za vaše zdravlje i eksplozivni. Nemojte koristiti zaoštrjena alate, izvijačem, metalne cetke ili slično za čišćenje. Upozorenje: Zaštitite baterije od požara, previše topline i sunca.

SIGURNOST

- * Pobrinite se da su svi električni priključci i kabele za zadovoljavaju propise koji se odnose te su u skladu s uputama za uporabu.
- * Nemojte preopteretiti električne utičnice ili produžne kabele, požara ili strujnog udara može biti rezultat.
- * Obratite se sa stručnjakom u slučaju da imate bilo kakve dvojbe oko načina rada, sigurnost ili povezivanje uređaja.
- * Držite sve dijelove daleko od dohvata male djece.
- * Nemojte čuvati ovu stavku na mokroj, vrlo hladnim ili toplim mjestima, to može oštetiti elektroničke sklopove.
- * Izbjegavajte pada ili šokovi, to može oštetiti elektroničke ploče
- * Nikad zamijeniti oštećene strujne kablove sami! U takvom slučaju, izvadite ih iz mreže i uzeti uređaje na radionicu.
- * Popravci ili otvaranje ove točke može se obavljati samo ovlaštena radionica.
- * Bežični sustavi su podložna smetnjama zbog bežični telefoni, mikrovalne pećnice i drugih bežičnih uređaja koji rade u 2.4GHz rasponu. Sustav držati najmanje 10 m udaljenosti od uređaja tijekom instalacije i rada.
- * Ne progutati baterije. Baterije držite izvan dohvata djece.

ES GARANTÍA DE PRODUCTO

Este producto dispone de una garantía de fábrica según las normativas de la UE. La garantía tiene la duración en años indicada en el embalaje, a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo - es necesaria una prueba de compra para poder aplicar la garantía. En caso de problemas, contacte con el comercio en el que adquirió el producto. Para obtener más información del producto, llame a nuestra línea de asistencia o visite nuestro sitio web: www.elro.eu. También podrá registrar su producto en esta dirección.

ELIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que  representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de los usuarios resources. Household materiales deben ponerse en contacto con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para el reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser mezclado con otros residuos comerciales.

- * Siempre tire las pilas usadas a la papelera de reciclaje de baterías.
- * Si la batería está integrada en el interior del producto, abra el producto y retire la batería.

MANTENIMIENTO



Los dispositivos no necesitan mantenimiento, por lo que nunca las abren. La garantía queda anulada cuando se abre la appliance. Only limpiar el exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de limpiar, quitar los dispositivos de todas las fuentes de tensión. No utilice ningún producto de limpieza carboxílicos o gasolina, alcohol o similar. Estos atacan las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivo. No utilice herramientas de bordes afilados, destornilladores, cepillos de metal o similar para la limpieza. Advertencia: Proteger la batería contra el fuego, el exceso de calor y el sol

SEGURIDAD

- * Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
- * No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- * Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
- * Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
- * No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o cálidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- * Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
- * ¡Nunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados! Retírelos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
- * Sólo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
- * Los sistemas inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.
- * No trague las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

HR JAMSTVO ZA PROIZVOD

Ovaj proizvod ima tvorničko jamstvo u skladu s EU propisima. Jamstvo traje broj godina koji je označen na pakiranju, koji počinje s datumom kupnje. Čuvajte račun – to je dokaz o kupnji koji vam je potreban za valjanost jamstva. U slučaju problema, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Više pojedinosti saznajte pozivom na dežurni telefon ili posjetite našu web stranicu: www.elro.eu. Ovdje također možete registrirati proizvod.

ODLAGANJE

Tocan odlaganje proizvoda (Otpad elektricne i elektronicke opreme) (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)



Ova oznaka na proizvodu ili njegovim uputama, ukazuje na to da se ne smiju odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada, molimo odvojite ovo od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako promicati održivi ponovnu upotrebu materijalnih resources. Household korisnici trebali bi kontaktirati prodavaca kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se mogu iskoristiti ovu stavku sigurno za okoliš recikliranje. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod se ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

- * Uvijek bacati prazne baterije za recikliranje baterija za smeće.
- * Ako je baterija ugrađena u unutrašnjosti proizvoda, otvaranje proizvod i izvadite bateriju.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

Nikada se ne smiju smatrati odgovornima za gubitak i / ili oštećenja bilo koje vrste, uključujući posljedična oštećenja nastala zbog činjenice da se detektor dima nije aktivirao dimom ili požarom.

Karakteristike

Baterija	: 9 V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
Radna temperatura	: 4 ~ 38°C
Radna vlažnost	: 25 ~ 85%
Senzor dima	: Optički
Glasnoća alarma	: ≥ 85 na 3 m



Samo za unutarnju upotrebu.



Priručnik pročitajte prije korištenja i čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću upotrebu i za održavanje proizvoda.



CZUJNIK DYMU

WAŻNA INFORMACJA

1. Ogólne informacje o produkcie: Czujnik dymu, jeśli zostanie poprawnie zainstalowany i serwisowany, zaalarmuje Cię o pożarze w jego początkowych stadiach. Da Ci to te ważne dodatkowe sekundy, aby móc opuścić dom i zadzwonić po straż pożarną. Uważnie przeczytaj instrukcje obsługi czujnika dymu przed jego użyciem.
2. Marka / model: ELRO RM144C
3. Zasilanie: 9V GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Certyfikaty:



5. Zakres użycia: Czujnik dymu dla budynków mieszkalnych.
6. Funkcja: Alarmuje w razie wykrycia dymu spowodowanego pożarem.
7. Opis: Czujnik dymu oparty o zasadę działania fotodetektora, co oznacza, iż czujnik monitoruje powietrze i wykrywa dym wywołany pożarem. Urządzenie nie wykrywa gorąca, gazu ani

8. Rada: Przechowuj te instrukcje obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu (np.: skrzynka z licznikiem prądu).
9. Uwaga: Alarm został zaprojektowany z myślą o wykrywaniu dymu i nie może on zapobiec pożarowi.
10. Uwaga: Czujnika dymu nie można malować. Podczas remontu chron czujnik dymu przed pyłem.
11. Uwaga: Czujnik dymu nie powinien być zaklejany taśmą/zasłaniany (powoduje to utratę funkcjonalności).
12. Uwaga: Trzymaj czujnik dymu poza zasięgiem dzieci.

UMIESZCZENIA CZUJNIKÓW DYMU

1. Montaż (strona 2). Gdzie najlepiej umieścić czujniki dymu?
 - * Na suficie.
 - * Co najmniej 2 w domu.
 - * Przynajmniej 1 na każdym piętrze.
 - * Na korytarzu lub klatce schodowej.
 - * Na półpiętrze.
 - * W sypialni (spanie przy zamkniętych drzwiach).
 - * W pokoju dziennym.
 - * W magazynie podrecznym lub pomieszczeniach ze sprzętem elektronicznym.
2. Alarmu nie należy montować:
 - W miejscach gdzie temperatura może spaść poniżej 4°C lub przekroczyć 40°C.
 - * W miejscach wilgotnych.
 - * Bezpośrednio obok drzwiami lub okien i nie w pobliżu

Upozorenie

Ako postoji nedoumica u pogledu uzroka alarma pretpostavite da uistinu postoji požar i provedite svoj plan za slučaj nužde. Molimo ne pretpostavljajte da je to lažni alarm. Prašina može uzrokovati pretjeranu osjetljivost. Usište kao što je gore naznaceno. Detektor dima nemojte obojiti.

Lažni alarm

Neuobičajeni atmosferski uvjeti mogu biti uzrok da vrlo osjetljivi detektor dima daje lažni alarm. Ne uklanjajte bateriju. Ako nema požara, provjetrite prostoriju i/ili upušite čisti zrak u detektor dima, na primjer, mahanjem novinama ispod detektora dima dok se alarm ne isključi. Jednom kada je čist, postoji automatsko resetiranje.

Preporuka

Preporučamo da ne koristite detektore dima starije od 10 godina kako biste smanjili opasnost od oštećenja. Detektor dima nije zamjena za osiguranje namještaja, doma, života ili druge oblike osiguranja. Detektor dima se treba zamijeniti na datum koji je proizvođač naveo na detektoru dima.

Cišćenje

Za najbolje performanse, detektor dima se mora očistiti od prašine jednom mjesečno i usisati svakih 6 mjeseci. Detektor uklonite sa stropa i pažljivo usišite unutrašnjost detektora. Ne dodirujte unutrašnjost mlaznicom usisavaca. Zatim testirajte alarm.

Savjet: Detektor dima pokrijte tijekom radova održavanja.

Oprez: Detektor dima gubi svoju učinkovitost ako je pokriven.

Upozorenje: Detektor dima se ne smije prebojiti / zaljepiti trakom. Detektor dima nemojte testirati svijecama, plamenom, cigaretama, itd.

VAŽNE UPUTE U SLUCAJU POŽARNOG ALARMA

Detektor dima je dio vaše zaštite od požara zajedno s protupožarnim aparatima, protupožarnim ljestvama, užadi kao i s vašim izborom građevinskih materijala tijekom renoviranja. Također se uvjerite da postoji izlaz u slučaju nužde; o tome razgovarajte sa svojom djecom, pobrinite se da se svaka prostorija može evakuirati bez otvaranja vrata, na primjer kroz prozor. Ako alarm ne radi ispravno, pogledajte upute dobavljača. Priručnik držite pri ruci (npr. u ormaricu s mjerilima električne energije ili u kutiji s alatima). Lokalna vatrogasna brigada može vam dati više informacija o sprječavanju požara. Detektor dima držite izvan dohvata djece.

wentylatora lub kaloryfera. Nie montuj alarmu w miejscach trudno dostępnym, co mogłoby utrudnić naciśnięcie przycisku testowego, wymianę baterii i serwisowanie. Alarm można szybko i łatwo zamontować. Zamontuj płytę bazową w wybranym miejscu używając dołączonych do zestawu wkrętów.

3. Baterie / Wymiana: Czujnik dymu wymaga baterii alkalicznej 9V GOLD PEAK 1604S (6F22). Ocenia się, że bateria powinna zapewnić przynajmniej 1 rok działania w normalnych warunkach. Gdy bateria będzie prawie wyczerpana, czujnik dymu zasygnalizuje to sygnałem dźwiękowym. Sygnał ten będzie słyszalny co 30 - 40 sekund przez co najmniej 7 dni. Oznaczać on będzie, że należy wymienić baterie. Wymiana baterii jest prosta: zdejmij czujnik dymu z płyty bazowej i wymien baterie.
4. Uwaga: Po wymianie baterii zawsze naciśnij przycisk testowy.
5. Uwaga: Nie zaklejaj czujnika dymu taśmą! Po wykryciu DYMU, usłyszysz głośny przerywany sygnał dźwiękowy (85dB).
6. Zalecenie: Powieksz obszar wykrywania dymu montując kilka czujników.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błędy mogą być zasygnalizowane w następujący sposób

1. Po naciśnięciu przycisku testowego nie rozlega się sygnał alarmowy.
2. Światelko kontrolne pozostaje zapalone lub nie zapala się, tzn. nie włącza i nie wyłącza się co 40 sekund (gdy czujnik dymu nie emituje dźwiękowego sygnału alarmowego)

Spróbuj wykonać następujące czynności:

1. Sprawdź, czy czujnik dymu nie ma widocznych uszkodzeń mechanicznych.
2. Upewnij się, że czujnik dymu jest zasilany zalecanym typem baterii.
3. Upewnij się, że bateria jest właściwie włożona.
4. Dokładnie odkurz czujnik dymu (patrz: czyszczenie)
5. Wymień baterie.

Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, nie próbuj naprawiać czujnika samodzielnie. Jeśli problem wystąpi w okresie gwarancji, w warunkach określonych w gwarancji, zwróć czujnik dymu wraz z dowodem zakupu i jasnym opisem reklamacji do:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokalny taryf
	BE : 070-233031 lokalny taryf
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

Testowanie

Alarm jest wyposażony w przycisk testowy. Naciśnij go, aż rozlegnie się sygnał alarmowy. Umiłknij on po zwolnieniu przycisku. Testuj alarm przynajmniej raz w tygodniu, oraz zawsze po wymianie baterii (patrz: Baterie/Wymiana).

Pokuszajcie się o:

1. Sprawdź widoczne uszkodzenia na detektorze dymu.
2. Upewnij się, że u detektoru dyma zainstalowano właściwy typ baterii.
3. Upewnij się, że bateria jest prawidłowo zainstalowana.
4. Ostrożnie usuń detektor dymu (zobacz: Czyszczenie)
5. Zamień baterie.

Ako ove radnje ne riješe problem, ne pokušavajte ga sami popraviti. Ako se problemi dogode tijekom jamstvenog perioda i zadovoljavaju uvjete jamstva, vratite detektor zajedno s valjanim dokazom kupnje uz jasan opis pritužbe na:

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-2088888 lokalny taryf
	BE : 070-233031 lokalny taryf
	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

PREVENTIVNO ODRŽAVANJE

Testiranje

Alarm je opremljen prekidačem za testiranje. Pritisnite ga dok se ne oglasi alarm. Signal prestaje kad se prekidač otpusti. Alarm testirajte najmanje jednom tjedno, i uvijek nakon zamjene baterije (pogledajte Baterija / Zamjena).

pristupom, što može otežati korištenje prekidača testiranja, zamjenu baterije i održavanje. Alarm se može ugraditi brzo i jednostavno. Osnovnu ploču ugradite na odabrano mjesto koristeći priložene vijke.

3. Baterije / Zamjena: Detektor dima radi na 9 V DC GOLD PEAK 1604S (6F22). Od baterije se očekuje da traje minimalno jednu godinu u normalnim uvjetima. Ako je baterija (skoro) prazna, detektor dima će na to ukazati cujnim "bip" tonom. Ovaj indikator će se oglašavati u intervalima od 30 - 40 sekundi tijekom najmanje 7 dana. Zamijenite bateriju kada čujete ovaj zvuk. Umetanje baterije je vrlo jednostavno: uklonite detektor dima s osnovne ploče i zamijenite bateriju.
4. Oprez: Uvijek pritisnite prekidač testiranja nakon što ste zamijenili bateriju.
5. Oprez: Detektor dima nemojte prekrivati trakom! Kada se detektira DIM, čut ćete glasan isprekidani zvuk (85 dB).
6. Preporuka: Povećajte područje detekcije ugradnjom nekoliko detektora dima.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Greške se označavaju kako slijedi

1. Alarm se ne oglašava kada se pritisne prekidač testiranja.
2. Indikatorno svjetlo nastavlja svijetliti ili se ne uključi, tj. ne uključuje se i isključuje svakih 40 sekundi (kada se ne oglašava alarm detektora dima).

Czyszczenie

W celu jak najwydajniejszej pracy czujnik dymu powinno się wycierać z kurzu przynajmniej raz w miesiącu i odkurzać odkurzaczem co pół roku. Zdejmij czujnik z płyty bazowej i delikatnie odkurz jego wnętrze. Nie dotykaj niczego w środku końcówki odkurzacza. Przetestuj alarm.

Rada: Podczas remontu zasłon czujnik dymu.

Uwaga: Gdy zakryty, czujnik dymu jest mniej efektywny.

Uwaga: Czujnika dymu nie można malować / zaklejać taśmą. Nie testuj czujnika dymu przy pomocy świeczki, płomienia, papierosów, itp.

WAZNE WSKAZÓWKI NA WYPADEK POZARU

Czujnik dymu jest częścią ochrony przeciwpożarowej wraz z gasnicami, drabinami ewakuacyjnymi, linami oraz wybranymi materiałami budowlanymi użytymi podczas remontu. Upewnij się, że posiadasz trasę ewakuacyjną; omów ją z dziećmi, upewnij się, że każdy pokój można opuścić nie otwierając drzwi, np.: przez okno. Jeśli alarm nie działa właściwie, skonsultuj się z jego dostawcą. Przechowuj te instrukcje obsługi w łatwo dostępnym miejscu (np.: skrzynka z licznikiem prądu lub skrzynka z narzędziami). Miejskowa jednostka straży pożarnej może dostarczyć więcej informacji na temat zapobiegania pożarom. Trzymaj czujnik dymu z daleka od dzieci.

Ostrzezenie

W razie jakichkolwiek watpliwosci co do przyczyny alarmu, nalezy zalozyc, ze to naprawde pozar i postupowac zgodnie ze swoim planem ewakuacyjnym. Prosze nie zakladac, ze to falszywy alarm. Kurz moze spowodowac nadmierna czulosc. Odkurz tak, jak opisano powyzej. Nie maluj czujnika dymu.

Falszywy alarm

Niezwykłe warunki atmosferyczne mogą być powodem wywołania alarmu przez bardzo czuły czujnik dymu. Nie wyjmuj baterii. Jeśli nie ma pożaru, przewietrz pomieszczenie i / lub przedmuchaj czujnik dymu czystym powietrzem, np.: wachlując gazetą pod czujnikiem dymu, aż fałszywy alarm umilknie. Czujnik automatycznie się wtedy zresetuje.

Zalecenie

Zalecamy niekorzystanie z czujników dymu starszych niż 10 lat w celu zmniejszenia ryzyka usterek. Czujnik dymu nie zastępuje ubezpieczenia mebli, domu, życia lub innych form ubezpieczeń. Czujnik dymu powinien zostać wymieniony w dniu wskazanym na jego obudowie przez producenta.

8. Savjet: Ove upute čuvajte na sigurnom, lako dostupnom mjestu (npr. ormarić s mjerilima električne energije).
9. Oppez: Alarm je projektiran za detektiranje dima, ne može spriječiti požar.
10. Oppez: Detektor dima se ne smije prebojiti. Detektor dima zaštitite od prašine tijekom radova održavanja.
11. Oppez: Detektor dima se ne smije prelijepiti/prekriti (to uzrokuje gubitak funkcionalnosti).
12. Oppez: Detektor dima držite izvan dohvata djece.

POSTAVLJANJE DETEKTORA DIMA

1. Ugradnja (stranica 2)
Koje je najbolje mjesto za ugradnju detektora dima?
 - * Na strop.
 - * Minimalno 2 unutar doma.
 - * Najmanje jedan na svakom katu.
 - * U hodniku ili na stubištu.
 - * Na podestu.
 - * U spavacoj sobi (spavanje sa zatvorenim vratima).
 - * U dnevnom boravku.
 - * U spremištu ili prostorijama s električnim uredajima.
2. Alarm se ne smije ugraditi:
 - * U prostor u kojem temperatura može pasti ispod 4 i porasti iznad 40°C
 - * U vlažnim prostorima.
 - * Odmah pored vrata ili prozora i u blizini ventilatora ili radijatora. Ne ugradujte alarm na mjestima s teškim



DETEKTOR DIMA

VAŽNE INFORMACIJE

1. Opće informacije o proizvodu: Detektor dima, ako se pravilno ugradi i održava, aktivira alarm u ranom stadiju požara. To vam može dati dodatne vrijedne sekunde za evakuaciju iz doma i pozivanje vatrogasaca. Pažljivo procitajte upute prije početka korištenja detektora dima.
2. Proizvodac / broj modela: ELRO RM144C
3. Napajanje: 9 V DC GOLD PEAK 1604S (6F22)
4. Certifikacijske oznake:



5. Područje primjene: Detektor dima za zgrade s funkcijom stanovanja.
6. Funkcija: Daje upozorenje kada se detektira dim uzrokovan požarom.
7. Opis: Detektor dima koji se temelji na principu fototelije, što znači da alarm nadzire prisutnost dima u zraku čiji je uzrok požar. Detektor dima ne detektira toplinu, plin ili vatru.

SMARTWARES SAFETY & LIGHTING

nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty i/lub zniszczenia, włączając w to straty przypadkowe i/lub te wynikające z niezadziałania czujnika dymu podczas zadymienia lub pożaru.

Dane techniczne

Bateria	: 9V GOLD PEAK 1604S (6F22)
Temperatura pracy	: 4°C ~ 38°C
Wilgotność pracy	: 25 ~ 85%
Czujnik dymu	: Optyczny
Głośność alarmu	: ≥ 8 dB w odległości 3 m



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń .



Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu na przyszłość oraz jako pomoc w serwisowaniu urządzenia.

PL GWARANCJA PRODUKTU

Produkt ten, zgodnie z przepisami UE, posiada gwarancję fabryczną. Gwarancja jest ważna przez okres czasu określony na opakowaniu, począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zadzwoń na naszą gorącą linię lub odwiedź naszą stronę internetową: www.elro.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

LIKWIDACJA

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji oznacza, że nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego po zakończeniu jego eksploatacji. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania materiałów użytkowników resources. Household powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub organem władz lokalnych, do informacji na temat miejsca i sposobu poddania tego produktu procesowi recyklingu. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie powinien być mieszany z innymi odpadami komercyjnymi.

- * Zużyte baterie należy zawsze wrzucać do kosza na baterie.
- * Jeśli akumulator jest wbudowany wewnątrz urządzenia, otworzyć urządzenie i wyjąć baterie.

UTRZYMANIE



Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

BEZPIECZEŃSTWO

- * Dopiłnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- * Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- * W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
- * Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- * Nie przechowywać urządzeń w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
- * Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
- * Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
- * Napraw urządzeń, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
- * Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.
- * Nie polykować baterii. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.